



# Plourde et Alexy au mondial de duathlon

Andrée-Anne Ratté  
SHERBROOKE

Vélo, nage, course, on peut dire que Charles-Étienne Plourde et Viktor Alexy savent profiter des joies estivales. Il faut cependant situer le contexte sportif dans lequel vivent les deux Sherbrookoïses pour réaliser l'ampleur des sacrifices fournis chaque année. Une vingtaine d'heures d'entraînement hebdomadaire et un horaire organisé à la minute près, voilà ce qu'il faut pour rester au haut des circuits de triathlon et de duathlon. Et leurs efforts seront récompensés à l'automne, alors qu'ils se rendront en Australie pour le championnat mondial de duathlon.

La fin de semaine dernière, Charles-Étienne Plourde et Viktor Alexy quittaient la ligne de départ du championnat canadien avec un objectif en tête: grimper sur le podium, bien sûr, mais surtout obtenir l'un des six laissez-passer pour le championnat mondial.

Les deux jeunes membres du club civil Vert & Or peuvent crier mission accomplie, puisqu'ils se rendront en Australie, vers la fin du mois de septembre, pour affronter les meilleurs athlètes au monde. Charles-Étienne, classé deuxième au pays, et Viktor, détenteur du cinquième rang, seront les seuls Québécois de la délégation canadienne.

## L'élite du junior

Pour sa première apparition sur la scène internationale, Charles-Étienne Plourde a choisi rien de moins que le championnat mondial. Le Sherbrookoïse de 18 ans fait son chemin en triathlon et duathlon depuis environ trois ans et est promis à une brillante avenir. Cette compétition mondiale lui permettra de conclure avec brio sa carrière junior.

Malgré son jeune âge, il est ambitieux et ne recule devant rien. Il profitera d'ailleurs de son passage en Australie pour y établir des contacts et pour s'entraîner au pays des kangourous.

«Viktor et moi, on prévoit rester en Australie un mois. Je vais rencontrer plein d'autres athlètes qui vivent la même chose que moi. Je vais apprendre d'eux et de comment ils s'entraînent», affirmait le jeune Sherbrookoïse, qui espère également avoir les moyens de voyager.

D'ici là, Charles-Étienne participera à de nombreux triathlons cet été. Même s'il préfère le

duathlon, il est conscient que la triple discipline offre beaucoup plus de possibilités.

«Ma bête noire c'est la nage. Mais le duathlon n'est pas reconnu aux Olympiques, alors je travaille là-dessus. Je participe à beaucoup de triathlons.»

## Trois championnats mondiaux

De deux ans son aîné, Viktor Alexy précède Charles-Étienne Plourde sur le circuit de duathlon. Évoluant pour une deuxième année dans la classe U23, il a déjà pris part au championnat mondial à deux reprises. En septembre prochain, il se rendra en Australie non pas avec l'intention de décrocher une médaille mais bien de démontrer sa progression et d'apprendre.

«Lors de mes deux participations, j'ai progressé au niveau du temps et je compte bien faire de même en Australie. C'est un travail de longue durée», expliquait le sage athlète.

Tout comme son coéquipier junior, Viktor louange les duathlètes européens qui s'accaparent les honneurs mondiaux à chaque année. Et le Sherbrookoïse de 20 ans entend bien atteindre ce niveau d'ici quelques années.

«Le championnat mondial me permet de voir ce qui se passe au niveau international. En Europe, ils sont vraiment en avance sur nous.»

Il profitera donc de son passage en Australie pour profiter des infrastructures et revenir au pays avec de nouvelles techniques. Avec Charles-Étienne, il se rendra en Californie cet hiver pour continuer sur cette lancée en participant à des camps d'entraînement.

## L'encadrement

«Au Québec, nous sommes laissés à nous-mêmes. On est suivi par des entraîneurs mais on doit continuellement chercher de l'information. En Europe, ils ont beaucoup plus d'encadrement.»

Pour réaliser ce projet, les deux Sherbrookoïses sont à la recherche de commanditaires. Ils prévoient se rendre en Californie en roulotte motorisée et y établir leurs quartiers généraux. Peu importe où ils logeront, Charles-Étienne et Viktor seront heureux tant qu'ils pourront pratiquer leur sport de prédilection.



Charles-Étienne Plourde et Viktor Alexy se rendront en Australie pour prendre part au championnat mondial de duathlon. Les deux athlètes du club civil Vert & Or profiteront également de ce voyage pour perfectionner leur technique.

Imacom, Claude Poulin

Payez moins pour beaucoup plus!

- Boîte automatique INCLUSE
- Climatiseur GRATUIT

0\$ comptant, 0\$ transport, 0\$ préparation  
Aucune surprise!



FLAMBANT NEUVE  
Aucun km

WAVE 2005  
5 portes  
198\$\*/mois

- Boîte automatique
- Climatiseur
- Sacs gonflables
- Groupe électrique
- Essuie-glace arrière



FLAMBANT NEUVE  
Aucun km

PURSUIT 2005  
229\$\*/mois

- Moteur ECOTEC 2,2 L
- Boîte automatique
- Climatiseur
- Lecteur CD
- Aileron

**Thibault**

PONTIAC • BUICK • GMC  
SHERBROOKE • MAGOG

SHERBROOKE  
3839, rue King Ouest  
563-7878

MAGOG  
1761, rue Sherbrooke  
843-5767

\* En location 60 mois pour la Wave et en location 48 mois pour la Pursuit.  
Taxes en sus. Détails chez votre concessionnaire. Photos à titre indicatif.

## Coupe Québec: une autre étape franchie



Andrée-Anne Ratté

andree-anne.ratte@tribune.qc.ca  
SHERBROOKE

Justin Macknish et Benoit Labelle gravissent les plus hauts sommets du Québec depuis fin mai. Mont Tremblant, Bromont, mont Sainte-Anne, ils connaissent sur le bout des doigts les moindres recoins de ces parcours de vélo de montagne. Et c'est à Sainte-Anne, la fin de semaine dernière, que les deux athlètes ont ajouté des points supplémentaires à leur fiche déjà bien garnie. Cette troisième course les rapprochant un peu plus de la Coupe Québec.

Lors de cette troisième épreuve du circuit québécois, Justin Macknish a encore brillé sous le soleil.

Dimanche, il a réalisé un chrono de 3 minutes 30 secondes, s'emparant ainsi du deuxième rang. De plus, l'athlète s'est vu remettre une médaille nationale, puisqu'un championnat canadien se déroulait simultanément. Même si les participants de la catégorie Sport Expert dans laquelle évolue Justin ne pouvait aspirer au titre canadien, il a malgré tout été récompensé grâce à son excellente performance. Ces prouesses le placent d'ailleurs présentement au top du classement sport expert.

De son côté, le Sherbrookoïse Benoit Labelle a connu des jours moins glorieux, alors qu'il franchissait le fil d'arrivée le dixième. Malgré tout, ses récentes médailles lui assurent encore une bonne fiche pour la Coupe Québec. Les deux jeunes hommes seront de retour sur les sentiers, du 29 au 31, juillet pour la quatrième épreuve qui se tiendra au Massif du Sud.

## Course sur route de classe «Maîtres C»

## Deux Sherbrookoïses sur le podium



Jean-Paul Ricard

jean-paul.ricard@lombone.qc.ca  
SHERBROOKE

Guy Marcotte et Marcel Levaque du Club cycliste de Sherbrooke ont pris place sur le podium à Mirabel à l'issue de la course sur route de classe «Maîtres C». Au sprint final, Levaque s'est classé deuxième, suivi de Marcotte en troisième position. Du même coup les deux Sherbrookoïses en profitaient pour prendre le poste de commandement aux classements du Circuit Sports Experts et du circuit Super Prestige.

En après-midi, c'était le début des épreuves réservées aux coureurs de catégorie Espoir, dans le cadre de la deuxième Coupe du Québec. Chez les filles, 10-12 ans, Elise Brouillette s'est classée cinquième parmi 30 participantes à l'issue de la course de 10 km.

Chez les Minimes garçons, 13-14 ans, Jean-Mathieu Bédard a fait une belle course malgré une chute «en gang» qui lui a fait perdre une trentaine de secondes derrière le peloton. Il a réussi à rattraper le peloton pour se classer en 17e position, parmi 56 coureurs. Chez les filles, 13-14 ans, la Magogoïse Angela Chieco s'est classée 8e parmi 33 participantes.

Dimanche, Amanda Chieco a remporté la sixième place du concours d'habileté qui relançait les activités pour la journée. Elle n'a commis que quatre erreurs de parcours.

Elise Brouillette du Club Cycliste de Sherbrooke a également bien fait au critérium (disputé à vive allure). Elle s'est classée au troisième rang, pour prendre le quatrième rang au classement cumulatif de la fin de semaine. Angela Chieco a pris le 9e rang au critérium chez les Minimes.

La prochaine course pour la catégorie Espoirs sera disputée samedi soir à Trois-Rivières, tandis que les coureurs élites seront à Mascouche dimanche pour le critérium.

# Du basket relevé à Bishop's vendredi



Jean-Paul Ricard

jean.paul.ricard@tribune.ca  
SHERBROOKE

Anouk Boulanger a l'habitude de participer à des camps de basket-ball durant l'été. Elle en est à son cinquième camp d'entraînement avec l'équipe du Québec et se retrouve dans un univers familier puisque le camp se déroule présentement dans le gymnase Mitchell du Centre sportif Price de l'Université Bishop's.

Il en est de même pour France Lanoie qui est à son troisième camp tandis que Laure Pitfield d'Ottawa, qui a été la recrue de l'année chez les Lady Gaiters au cours de la dernière saison, en est à son premier camp avec l'équipe du Québec.

Rod Gilpin, l'entraîneur-chef de l'équipe des Gaiters, agit comme adjoint à Mireille Bélard, à la tête de l'équipe du Québec.

L'équipe du Québec, une équipe senior, va se mesurer aux équipes juniors du Canada, de la Tunisie et de Cuba au cours des prochains jours dans le cadre de la grande tournée internationale de basket-ball féminin qui débute ce soir au Cégep Lionel-Groulx de Sainte-Thérèse.

Le Québec sera alors opposé à la Tunisie tandis que l'équipe du Canada doit affronter la formation de Cuba. «Nous allons affronter des équipes juniors durant ce tournoi, mais il ne faut pas oublier que ce sont des équipes nationales, formées des meilleures joueuses de leur pays. Dans certains cas, elles jouent ensemble depuis un ou deux ans, alors on ne peut pas s'attendre à un tournoi facile même si nous avons une équipe senior. Notre équipe reste une équipe provinciale», dit la Sherbrookoise Anouk Boulanger tandis que France Lanoie ajoute «le calibre de jeu sera très relevé».

Quand on demande aux filles de l'équipe du Québec si elles ont vu l'équipe de Tunisie à l'oeuvre, elles répondent en chœur: «Elles s'entraînent ici, mais elles ferment les portes du gymnase durant l'entraînement. Nous n'avons pas eu la chance de les voir jouer.»

L'équipe de Cuba par contre n'a rien à cacher semble-t-il puisque chaque jour, depuis leur arrivée à Sherbrooke, les Cubaines disputent des matchs hors-concours contre l'équipe du Canada.

Pour les filles de la Tunisie et du Canada, ce tournoi international se veut une préparation pour le championnat mondial junior qui aura lieu en Tunisie au mois de juillet tandis que pour l'équipe du Québec, le tournoi se veut une préparation en vue des Jeux de la Francophonie qui seront disputés au Niger, à la mi-décembre.

«Nos filles sont presque toutes des étudiantes universitaires, alors c'est moins facile de tenir un camp d'entraînement en novembre ou décembre. Nous allons tenir les entraînements au cours des fins de semaines. Ce tournoi international nous servira comme un bon camp d'entraînement puisque les équipes juniors sont très fortes. C'est un beau défi à relever. Les filles sont très grandes et possèdent de belles qualités athlétiques», dit l'entraîneur-chef Mireille Bélard, qui est responsable du Centre provincial d'excellence du Québec pour la fédération québécoise de basket-ball.

Ce centre d'excellence est situé à l'école Pointe Lévis et il regroupe des étudiantes de secondaires 3, 4 et 5. Les filles ont la chance de jouer au basket-ball trois heures par jour et ça permet de former de bonnes athlètes. Mireille Bélard a invité cinq de ses filles à joindre les rangs de l'équipe senior du Québec afin de leur permettre de prendre de l'expérience.

Les quatre équipes seront en compétition à l'Université Bishop's vendredi après-midi. La Tunisie affronte Cuba à 14 heures tandis que le Canada sera opposé au Québec à 16 heures, en cette fête de



Imacom, Claude Poulin

France Lanoie, Laure Pitfield et la Sherbrookoise Anouk Boulanger des Lady Gaiters de l'Université Bishop's font partie de l'équipe du Québec, qui participera aux Jeux de la Francophonie en décembre, au Niger. En guise de camp d'entraînement, elles affrontent les équipes juniors de Cuba, de la Tunisie et du Canada à l'occasion de la grande tournée internationale de basket-ball qui débute ce soir à Sainte-Thérèse et qui se poursuivra vendredi à l'Université Bishop's.

La Saint-Jean Baptiste. Le prix d'entrée est de 15 \$ pour la journée tandis que les enfants de 12 ans et moins devront payer 10 \$ pour entrer.

En matinée, ce sont les équipes régionales de catégorie Espoir qui seront à l'oeuvre, vendredi. Les filles joueront à 9 h 30, Estrie contre Richelieu-Yamaska, tandis que chez les garçons, l'Estrie va affronter les représentants de la région des Laurentides, à 11 h 30.

La grande tournée internationale se poursuivra à Trois-Rivières samedi après-midi tandis que les finales se dérouleront dimanche au Collège John Abbott, à 16 heures pour la médaille de bronze et à 18 heures, pour les médailles d'or et d'argent.

## À l'Université Bishop's

Les quatre équipes seront en compétition à l'Université Bishop's vendredi après-midi. La Tunisie affronte Cuba à 14 heures tandis que le Canada sera opposé au Québec à 16 heures, en cette fête de

# Annie Lévesque: la meilleure libéro du PanAm



Sonia Bolduc

sonia.bolduc@tribune.ca  
SHERBROOKE

La Sherbrookoise Annie Lévesque est revenue de République dominicaine plus tard que prévu, mais les bras chargés d'honneurs individuels. La libéro de l'équipe nationale a en effet été nommée joueuse défensive et libéro par excellence de la Coupe PanAm à laquelle les Canadiennes ont décroché la sixième place.

«Je n'ai vraiment aucune idée des statistiques qu'ils ont tenues là-bas, mais il est vrai que ça a très bien été pour moi d'un bout à l'autre de la compétition, confie Lévesque, de retour à Sherbrooke deux jours plus tard que prévu après quelques retards au décollage.»

«Selon les bulletins quotidiens que j'ai pu consulter là-bas, j'ai mené dans ces deux catégories dès le départ de la compétition, sauf peut-être une journée ou deux», poursuit encore la libéro par excellence.

Lévesque s'est ainsi imposée dans son rôle de milieu de terrain et dans tous les aspects défensifs de son jeu devant



La Tribune, archives

Porte-couleurs du Vert & Or et membre de l'équipe nationale depuis 2001, la Sherbrookoise d'adoption Annie Lévesque a été sacrée meilleure libéro et meilleure joueuse défensive de la Coupe PanAm lors de l'événement qui a pris fin ce week-end.

quelques-unes des meilleures joueuses au monde, dont les Cubaines. C'est la deuxième fois que Lévesque décroche tel honneur, elle qui avait été nommée libéro par excellence du tournoi Norecca en septembre 2003.

Disons que bien de l'eau a coulé depuis que Lévesque avait raté la sélection de l'équipe nationale B en 1999.

«Je suis une joueuse très différente, précise Annie Lévesque. J'ai beaucoup plus de vécu et de maturité. Je suis plus calme en situation de jeu et j'ai pris beaucoup d'expérience internationale. L'apprentissage n'est jamais terminé en volley, mais j'en ai déjà un bon bout de fait. J'ai franchi une bonne étape.»

La joueuse originaire d'Amqui n'aura cependant

pas vu son équipe obtenir les résultats escomptés lors de cette Coupe PanAm réunissant 12 formations d'Amérique. Les trois équipes médaillées obtenaient un laissez-passer pour le Grand Prix 2006, mais le Canada s'est contenté de la 6e place.

«Si on se fit aux résultats, ce n'est pas ce qu'on visait, avoue Lévesque, mais la progression de l'équipe, elle, est très positive. Il ne faut pas oublier que nous ne jouons ensemble que depuis un mois, il faut se laisser le temps.»

«Bien, entendu, on visait le top, note encore Annie Lévesque. Et il faut maintenant gérer les résultats. C'est ainsi que se fait l'apprentissage, par la gestion des résultats. Mais on visera toujours le 'top'».

## En vitesse

### Les Sherbrookoises éliminées sur la plage

**BERLIN (PC)** — Deux des trois duos québécois inscrits au championnat du monde de volleyball de plage féminin ont survécu à la première journée du tournoi disputé à Berlin. La paire formée des Monréalais Marie-Andrée Lessard et Sarah Maxwell a obtenu deux victoires en trois matchs, tandis que celle de Guylaine Dumont, de Saint-Antoine-de-Tilly, et Caroline Fiset, de Québec, a récolté une victoire et une défaite hier.

Les deux équipes ont ainsi atteint la troisième ronde de ce tournoi, où une équipe n'est éliminée que lorsqu'elle subit deux défaites.

C'est le sort qu'a connu le tandem des Sherbrookoises Annie Martin et Marie-Christine Pruneau, battu à ses deux premiers affrontements. Elles font partie des 16 premières équipes éliminées.

### La FIA blâme les écuries

**PARIS (AP)** — Dans des courriers rendus publics hier, la Fédération internationale de l'automobile (FIA), instance dirigeante de la Formule 1, accuse les sept écuries chassées par Michelin d'avoir porté préjudice à l'image de ce sport en se retirant du Grand Prix des États-Unis par mesure de sécurité.

La FIA reproche aux sept écuries (Renault, McLaren-Mercedes, Toyota, Williams-BMW, BAR-Honda, Sauber et Red Bull) d'avoir enfreint l'article 15.1c du Code sportif international.

Il est également reproché à ces sept écuries de ne pas avoir informé les commissaires de course de leur intention de ne pas concourir.

Deux jours après le Grand Prix, le directeur de la compétition du manufacturier français, Pierre Dupasquier, affirme que le problème pourrait être «lié à une caractéristique du circuit d'Indianapolis».

M. Dupasquier explique dans «Le Parisien/Aujourd'hui en France» que le pneumatique ne

pouvait encaisser la phase de transition entre la piste plate et le virage relevé à 9 degrés négocié à plus de 300 km/h.

Selon lui, un paramètre a été sous-estimé lors de la conception du produit. Il précise que le pneu concerné avait été testé pendant trois jours en France «sans connaître la moindre alerte».

Il répète par ailleurs qu'il «était impossible de tenir la distance d'une course» pour les écuries équipées de pneumatiques Michelin.

### Gagné fini pour la saison

**LOS ANGELES (AP)** — Le releveur Eric Gagné, des Dodgers de Los Angeles, devra subir une nouvelle opération au coude droit, opération qui mettra fin à sa saison.

Gagné a subi un deuxième examen d'imagerie par résonance magnétique et les médecins ont conclu qu'il lui fallait subir une autre reconstruction du coude, la fameuse opération Tommy John.

Gagné, qui détient la marque des ligues majeures de 84 sauvetages consécutifs, a vu son nom être placé sur la liste des blessés pour la première fois le 1er avril. Il s'était d'abord blessé au ligament du coude après avoir été blessé une première fois à un genou.

Il est revenu au jeu le 14 mai cette saison, mais s'est blessé à nouveau le 12 juin.

Gagné présentait une fiche de 1-0 avec 8 sauvetages et une moyenne de 2,70 en 13 manches et un tiers. Depuis le 28 août, il a obtenu 18 sauvetages de suite.

## Essai routier Honda

**GRATUIT !**  
**Samedi 25 juin 2005**  
**Ouvert exceptionnellement jusqu'à 17h**  
**Encore quelques places !**  
**(819) 864-9900**

**ESSAYEZ L'UN DE NOS MODÈLES HONDA LORS DE L'ESSAI ROUTIER :**

• CBR600RR	• VTX1300C	• GL1800A	• VFR800A
• Silver Wing	• VTX1800F	• VT750CO	• CBR1000RR
• ST1300A	• CB900F	• VTX1300S	
• VT750DCB	• CBR600F4	• VTX1800N	

Honda de l'Estrie  
 5240, boul. Bourque  
 Rock Forest

**La voix sportive du Pif**

**Pif** VACANCES transat

**du 27 juin au 3 juillet 2005**  
 Au parc Central, arrond. de Fleurimont

**Le Pif a 30 ans... Ça se fête!**

- Classes provinciale et invitation féminines
- Classes provinciale et invitation masculines
- Spectacles sous chapiteau
- Spectacle de motocross extrême
- 10 parachutistes en action
- Compétitions de coup de circuit
- Jeux gonflables
- Spectacles LIMOCAR « Story to U2 »
- Soirée country avec Club Danse Country
- Compétition de 3 feux d'artifices
- Feux d'artifices pyromusical du 30e
- Le groupe Show

Procurez-vous la programmation chez McDonald's et remplissez le coupon de tirage du forfait voyage (détails dans le dépliant).

**www.classiquepif.com**

**GRATUIT** grâce à

## Mettez toutes les chances de son côté!

La prise quotidienne d'**acide folique** au moins un mois avant la grossesse réduit les risques de spina-bifida, une malformation de la colonne causant des handicaps permanents.

Informez-vous à l'Association de spina-bifida et d'hydrocéphalie de l'Estrie **(819) 822-3772**



Commentaire

L'improbable s'est produit pour Niemeyer



Louis-Éric Allard  
louis-eric.allard@tribune.qc.ca  
SHERBROOKE

Deux ans plus tard, Frédéric Niemeyer jouera un match du tableau principal à Wimbledon. Il aurait aimé revivre cette expérience en simple, mais il devra se contenter du double cette fois.

Niemeyer et son coéquipier, le Finlandais, Tuomas Ketola, feront leur entrée à Wimbledon aujourd'hui alors qu'ils se mesureront aux Anglais Andrew Banks et Alan Mackin.

Pourtant, la présence de Niemeyer en double à ce tournoi de tennis du grand chelem semblait encore plus improbable qu'en simple.

«C'est vraiment drôle lorsque la chance se met de la partie dans le sport. Ketola et moi n'étions même pas supposés faire notre entrée dans le tableau des qualifications. Nous n'étions même pas près, car nous étions les cinquièmes sur la liste de réserve. Et il y a eu par miracle cinq gars qui se sont blessés lors de la journée qui a précédé le tournoi de qualifications en double. Nous avons signé pour le double, mais nous n'avions jamais vraiment pensé que nous allions participer aux qualifications du double et voilà que nous nous retrouvons dans le tableau principal», raconte Niemeyer, qu'on a joint à Wimbledon.

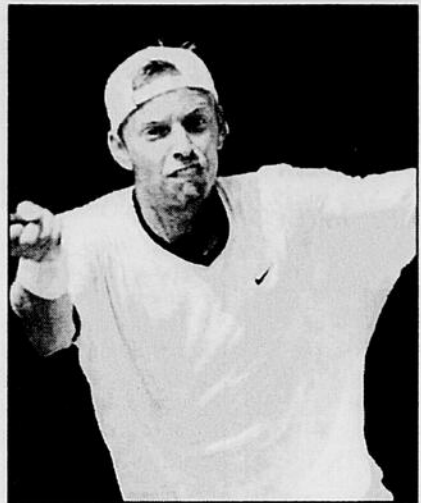
Et cette équipe qui vient de voir le jour avec Ketola, comment a-t-elle été formée? «Je connais Ketola depuis longtemps. Il est un de mes bons amis sur le tour. On avait tout simplement décidé de signer ensemble pour le plaisir. C'est un joueur d'expérience qui aime bien le gazon. Il n'a pas vraiment une force en particulier, mais c'est un joueur solide», explique Niemeyer.

Selon le Deauvillois, son équipe a hérité d'un bon tirage. Le match contre les Anglais Banks et Mackin est à leur portée. «Mais ce sont de bons joueurs de gazon. Les Anglais jouent bien sur le gazon en général.»

En simple, Niemeyer avait atteint le deuxième tour du tableau principal à Wimbledon il y a deux ans. On sait qu'il a été éliminé au deuxième tour des qualifications cette année.

«Je suis content de m'être qualifié en double, mais ça n'a pas pour moi la même signification qu'une qualification en simple. Je vais toutefois pouvoir plus profiter de Wimbledon cette fois-ci étant donné que le double est moins stressant que le simple. En plus, nous sommes qualifiés depuis une semaine déjà. Nous avons hâte de jouer ce match.»

On peut dire que le hasard aura su bien faire les choses pour Niemeyer à Wimbledon cette année.



Frédéric Niemeyer

Tallon vire Sutter

Les Blackhawks de Chicago ont confirmé Dale Tallon au poste de directeur général et celui-ci n'a pas perdu de temps en annonçant qu'il ne renouvellera pas le contrat de l'entraîneur-chef Brian Sutter.

Cette décision ne devrait pas affecter l'entraîneur des gardiens de but des Blackhawks, le Sherbrookois Stéphane Waite, qui a encore en poche un contrat de deux ans.

«Je suis déçu pour Brian, car je m'entendais bien avec lui, mais je ne suis pas surpris non plus de cette décision, car je n'ai pas vu souvent Brian venir faire son tour à Norfolk (club-école de la Ligue américaine) durant le lock-out de la LNH. Je m'entends bien avec Dale et c'est même avec lui que j'avais réglé les derniers détails de mon contrat.»

Qui succédera à Tallon? Trois noms viennent immédiatement à l'esprit de Waite, soit l'entraîneur-chef des Admirals de Norfolk, Trent Yawney, et les assistants-entraîneurs des Blackhawks, Bruce Cassidy et Denis Savard.

Tallon a fait savoir hier que Yawney était son candidat numéro un.

Un camp pour rien?

Les gardiens sherbrookois Jimmy Waite et Jean-François Labbé sont revenus d'Edmonton où ils ont participé à un camp d'évaluation de quatre jours en vue de former l'équipe nationale qui participera aux Jeux de Turin en 2006 s'il n'y a pas d'entente dans la Ligue nationale de hockey. Une trentaine de joueurs participaient à ce camp, dont l'ex-défenseur des Faucons de Sherbrooke, Pascal Trépanier et l'ex-attaquant des Cantonniers de Magog, Ian Allston.

«J'étais content de revoir Ian. Nous étions coéquipiers à Magog, raconte Jimmy Waite. Depuis ce temps, nous nous étions vus que lorsque nous nous sommes affrontés dans le junior. Ça fait une méchante mèche si l'on considère que j'ai terminé mon stage junior en 1988. Ça faisait 17 ans!»

Le cerbère de 36 ans dit avoir apprécié son expérience à Edmonton. «J'ai cependant dû rater trois des six entraînements parce j'avais des patins neufs et je n'étais plus en mesure de chausser mes patins tellement j'avais les chevilles enflées», précise-t-il.

Les dirigeants de l'équipe ont tenu plusieurs réunion afin de discuter du système de jeu et les joueurs ont été conviés à des séances vidéo. «Serge Boisvert et Sean Burke nous ont parlé de leur expérience olympique. C'était très excitant. L'entraîneur Mark Habscheid a mentionné qu'il aimerait bien que ce soit notre groupe qui aille aux Olympiques plutôt que les joueurs de la LNH.»

Waite et ses coéquipiers ont été conviés pour un autre camp à la fin août. «Ils aimeraient nous revoir deux à trois fois au cours de la saison. Si nous retournons au camp en août, ça pourrait être bon signe. Mais nous allons être fixés avant ça. En juillet, ils devraient probablement annoncer qu'il y a une entente dans la Ligue nationale.»

Mais Waite a encore le droit de rêver. Il devrait d'ailleurs parler à Frédéric Niemeyer, il y a parfois des choses improbables qui surviennent. Et nous ne sommes pas à un rebondissement près dans la LNH

Des nouveaux noms à la Traversée du Memphrémagog

Jean-Guy Rancourt  
MAGOG

Parole de David Bilodeau qui s'y connaît en matière de nage en eau libre, la 27e édition de la Traversée internationale du lac Memphrémagog en sera une particulièrement relevée.

Bilodeau, qui agira à titre de président d'honneur de l'événement pour une deuxième année d'affilée et qu'on pourrait qualifier de consultant pour le comité organisateur, connaît très bien à la fois le lac du monstre Memphré et les nageurs qui le défient à chaque année. Est-il nécessaire de rappeler que Bilodeau, un Forestois, est lui-même un ancien nageur qui a parcouru le circuit professionnel longue distance et qui compte quelques participations fructueuses à Magog? D'ailleurs, Bilodeau n'a pas dit non à un retour éventuel à la compétition.

Or, c'est avant tout de la prochaine édition de la Traversée du Memphrémagog que Bilodeau avait surtout le goût d'aborder hier lors de la conférence de presse servant à dévoiler l'identité des 27 nageurs et nageuses qui seront à Magog au début août en prévision du marathon de 34 kilomètres.

«Évidemment que les Stoychev, Gomez, Kamrau, Blaum, pour en nommer quelques-uns, seront fidèles au rendez-vous et figureront encore parmi les favoris, mais ce qu'il y a de nouveau cette année c'est la profondeur à laquelle on aura droit et qui rendra la course beaucoup plus intéressante. Il y a des nouveaux noms dont vous risquez de vous rappeler le 8 août au lendemain du marathon», cite David Bilodeau.



David Bilodeau

Celui-ci a avancé quelques noms: Brendan Capell, d'Australie, et Rotislav Vitek, de la République tchèque, chez les hommes, ainsi qu'Edith Van Dijk, de la Hollande, et Alex Lachance-Fortin, du Canada. En parlant de Lachance-Fortin, Bilodeau a ajouté qu'il s'agissait de la meilleure nageuse issue du Canada depuis belle lurette.

Filière estrienne

On aura aussi droit cette année à une filière estrienne composée de trois nageurs et nageuses, soit Mireille Amyot et Simon Gignac de Sherbrooke et Mathieu Leblanc de Magog. Gignac en sera à son tout premier marathon, tandis qu'Amyot et Leblanc se lanceront à l'eau pour une deuxième fois dans le cadre de la Traversée. En 2003, Amyot, alors âgée de 19 ans seulement, avait complété le parcours de 40 kilomètres qui s'étendait à ce moment-là de Newport, au Vermont, à Magog. En 2004, Mireille Amyot a préféré prendre une année de recul, se concentrant sur des compétitions en piscine. Elle effectuera donc un retour en eaux libres en 2005.

Quant à Mathieu Leblanc, on se souvient qu'il avait été contraint à l'abandon l'an dernier alors qu'il avait souffert d'hypothermie sévère. Présent à la conférence de presse hier, le jeune nageur de 19 ans entend faire amende honorable à son second essai. «L'an dernier je pensais bien passer le test de l'eau froide plus facilement. L'expérience aidant, mon entraînement cette année est modifié en conséquence d'être plus résistant à l'eau froide, mon véritable handicap. Je n'ai vraiment pas le choix si je veux terminer la course, mais j'ai toutes les raisons de croire que j'y arriverai. Mon entraînement se déroule à merveille jusqu'ici», a révélé Leblanc.

Trois en trois

Lorsqu'ils débarqueront à Magog pour la Traversée, une très grande majorité de ces nageurs en seront à leur troisième épreuve en autant de semaines. Les Mondiaux aquatiques de Montréal et la Traversée du Lac Saint-Jean précéderont Magog. Risque-t-on de voir des athlètes fatigués à Magog? «Pas du tout, répond du tac au tac David Bilodeau. À Montréal, la compétition en sera une de 25 kilomètres en circuit fermé et tous les athlètes nageront en peloton, ce qui est moins épuisant. Au Lac Saint-Jean, c'est souvent l'eau froide qui est le calvaire des nageurs, mais ceux-ci font maintenant preuve d'intelligence et ne tiennent pas à finir à tout prix si les conditions atmosphériques ne s'y prêtent pas. Ne vous en faites pas pour le marathon à Magog. Vous verrez des athlètes au sommet de leur forme. Sachez aussi qu'ils sont habitués à ce régime», affirme Bilodeau.

Surprise! Henin-Hardenne éliminée

Associated Press  
LONDRES

Vainqueur au début du mois du tournoi de Roland-Garros à Paris, la Belge Justine Henin-Hardenne a été battue hier dès le premier tour du tournoi de Wimbledon par la Grecque Eleni Daniilidou.

Tête de série numéro 7 à Wimbledon, la Belge, âgée de 23 ans, s'est inclinée en trois sets, 7-6 (8), 2-6, 7-5 face à la joueuse grecque.

Daniilidou, qui a remporté trois titres sur le circuit WTA, s'est imposée à sa troisième balle de match, sur une double faute de Justine Henin-Hardenne.

La Belge, qui a remporté quatre titres en Grand Chelem, n'avait pas participé à Wimbledon l'an dernier parce qu'elle était clouée au lit par un virus. Elle avait perdu en finale de ce tournoi en 2001 face à l'Américaine Venus Williams, et elle avait atteint les demi-finales en 2002 et 2003. Wimbledon est le seul tournoi du Grand Chelem qu'elle n'a jamais gagné.

«Être ici après avoir joué sur terre battue, c'est très différent, a dit Henin-Hardenne. Il faut tout changer et il ne suffit pas de quelques jours pour s'habituer.»

«Justine, a dit Daniilidou, est un joueur formidable mais tout le monde peut, parfois, être chancelant lors d'un match. Je pense que j'ai mieux fait qu'elle aujourd'hui.»

La championne en titre Maria Sharapova s'est quant à elle facilement qualifiée pour le second tour en battant l'Espagnole Nuria Llagostera Vives en deux sets rapides, 6-2, 6-2.

La Russe de 18 ans, tête de série numéro deux, a dominé entièrement le match disputé sur le court central. Elle a accumulé 17 coups gagnants et six as.

Sharapova, qui inaugurerait ses baskets

ornées d'or 18 carats, a dit recevoir de nombreux compliments sur ses nouvelles chaussures.

«J'ai juste besoin d'ailes et je sens que je peux décoller. Ce sont des chaussures géniales.»

L'Américaine Serena Williams, qui jouait son premier match depuis le 11 mai, l'a emporté contre sa compatriote Angela Haynes 6-7 (12), 6-4, 6-2.

Sa soeur, Venus Williams, classée 14e, a battu la Tchèque Eva Birnerova 6-2, 6-4, tandis que l'Américain Andy Roddick, le deuxième favori du tableau masculin, a disputé du Tchèque Jiri Vanek 6-1, 7-6 (4), 6-2.

Au deuxième tour, Roddick affrontera l'Italien Daniele Bracciali, qui a remporté un marathon de quatre heures et 17 minutes contre le Croate Ivo Karlovic, 6-7 (4), 7-6 (8), 3-6, 7-6 (5), 12-10.

Karlovic, un athlète de six pieds et 10 pouces, a subi la défaite même s'il a réussi 51 as.

«Je veux vraiment remporter ce tournoi, a affirmé Roddick. J'ai le sentiment d'avoir très bien joué sur le gazon lors des deux dernières années mais je suis pas parvenu à l'emporter. Ce tournoi est ma prochaine étape sur cette surface. Mais c'est plus facile d'en parler que de le faire.»

Le champion de Roland-Garros, le jeune Espagnol Rafael Nadal, a battu l'Autrichien Vince Spadea 6-4, 6-3, 6-0 tandis que le favori local, Tim Henman, a eu raison du Finlandais Jarkko Nieminen 3-6, 6-7 (5), 6-4, 7-5, 6-2.

Dans les autres matches, le Croate Ivan Ljubicic (no 20) s'est incliné contre l'Autrichien Jurgen Melzer 6-4, 6-4, 6-4 et l'Argentin Guillermo Coria (no 15), le finaliste de Roland-Garros l'an dernier, a accédé à la deuxième ronde en disposant de l'Allemand Tomas Behrend 6-1, 6-2, 6-2.



L'Américaine Serena Williams réagit avec émotion après avoir éliminé sa compatriote Angela Haynes en trois sets, hier, à Wimbledon.

Victoire de Murray

L'Écossais de 18 ans Andrew Murray a eu raison du Suisse George Bastl, issu des qualifications, 6-4, 6-2, 6-2. Murray, le champion junior de l'Omnium des États-Unis l'an dernier, l'a emporté à ses débuts à Wimbledon.

«Je ne m'attendais pas vraiment à gagner — il est bien meilleur que moi, a révélé Murray. Je n'ai pas encore vraiment fait quoi que ce soit. Tout le monde réagit comme si j'avais gagné le tournoi de Wimbledon, et je pense que c'est un peu trop.»

Bastl jouait à Wimbledon pour la première fois depuis 2002 quand il avait surpris l'Américain Pete Sampras, gagnant à sept reprises. Ce match avait été le dernier de Sampras à Wimbledon.

Par ailleurs, la Russe Vera Zvonareva (11e) l'a emporté contre l'Allemande Marlene Weingartner 2-6, 6-4, 6-0, et la Slovaque Daniela Hantuchova (no 20) a vaincu la Russe Evgenia Linetskaya 3-6, 6-2, 6-2.

Pringle, un Alouette jusqu'à la fin

François Lemenu (PC)  
MONTREAL

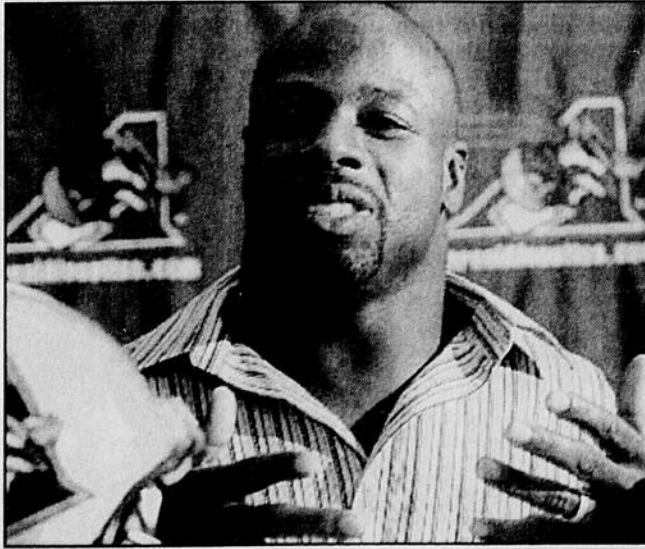
Mike Pringle a failli abandonner le football en 1994. Il venait d'être transféré de Sacramento à Baltimore et les Stallions ne lui inspiraient rien, de bon.

«J'étais au dortoir et je me souviens d'avoir téléphoné à ma mère pour lui annoncer que je prenais ma retraite après la saison. Ma carrière n'avancait pas et je croyais n'avoir aucun avenir au football.»

Le directeur général Jim Popp se souvient très bien de cette transaction. Il avait réalisé l'échange afin de mettre la main sur un receveur de passes. L'équipe de Sacramento lui avait demandé de prendre Pringle dont elle voulait se débarrasser.

«J'avais obtenu Mike en retour de considérations futures, c'est-à-dire pour rien», a-t-il rappelé hier à la veille du match des Alouettes au cours duquel Pringle sera honoré.

À Baltimore, Pringle s'est retrouvé en compétition avec un demi de San Jose State. L'entraîneur Don Matthews a alors fait alterner les deux porteurs de ballon durant les premiers matches. Pringle s'est finalement imposé lors du quatrième. Pringle a ensuite enchaîné les saisons pour éventuellement devenir le meilleur demi de l'histoire de la LCF devant George Reed avec des gains de 16 425 verges.



Mike Pringle fera l'objet d'une fête ce soir avant la confrontation entre les Alouettes et les Tiger-Cats, au stade Percival-Molson.

«L'expérience à Baltimore s'est révélée très positive. C'est là que ma carrière a vraiment commencé. C'est aussi à Baltimore où j'ai rencontré ma femme.»

Un dernier contrat

Pringle a terminé sa carrière en 2004 dans l'uniforme des Eskimos d'Edmonton. Mais il prendra sa retraite dans celui des Alouettes. Pringle n'a jamais rendu sa retraite officielle auprès des autorités de la LCF. C'est qu'il voulait quitter le football en Alouette.

«Mike a signé un contrat avec les Alouettes, ce qui nous a permis d'inscrire son nom sur notre liste de joueurs. Une fois le contrat signé, il a pu remplir les formalités de retraite auprès de la ligue», a expliqué Jim Popp.

«Montréal est mon deuxième chez moi, a dit Pringle. Je me suis toujours senti apprécié ici, de même que ma famille. Si j'ai signé ce contrat, c'était seulement pour quitter le football en tant qu'Alouette. Pour moi, c'était important.»

Son plus beau souvenir demeure la coupe Grey de 2002 que les Alouettes ont gagnée mais à laquelle il n'a pas participé.

«Je me souviens du défilé. Pourtant, j'en avais déjà vu lorsque les Lakers (Los Angeles) remportaient des championnats. Mais je n'avais jamais rien vu de pareil. Il y avait des gens partout qui criaient et qui applaudissaient.»

Pringle ne cache pas sa joie d'être honoré par les Alouettes.

«Je suis heureux que ma famille, mon père et ma mère, puissent assister à la cérémonie. Ils m'ont souvent vu jouer à la télévision. Mais il n'y a rien comme d'entendre les applaudissements sur place.»

Pringle n'a pas de projets précis mais il aimerait bien demeurer dans le football à titre d'instructeur au niveau collégial.

«Je voudrais inculquer aux jeunes le désir du dépassement de soi.»

# Ça se passe chez nous



Imacom: Vincent Cotnoir

## 4e Omnimium Michel Lessard

Le 4e Omnimium Michel Lessard au profit de la 65e Campagne de jouets des pompiers de Sherbrooke s'est déroulé dans une atmosphère conviviale au Club de golf Orford. Étaient heureux d'être de la partie Amélie Fournier, du comité social, Michel Lessard, président d'honneur, Gaston Villeneuve, Yann Bergeron et Alexandre Groleau, organisateurs du tournoi.



## Prix du très grand mérite

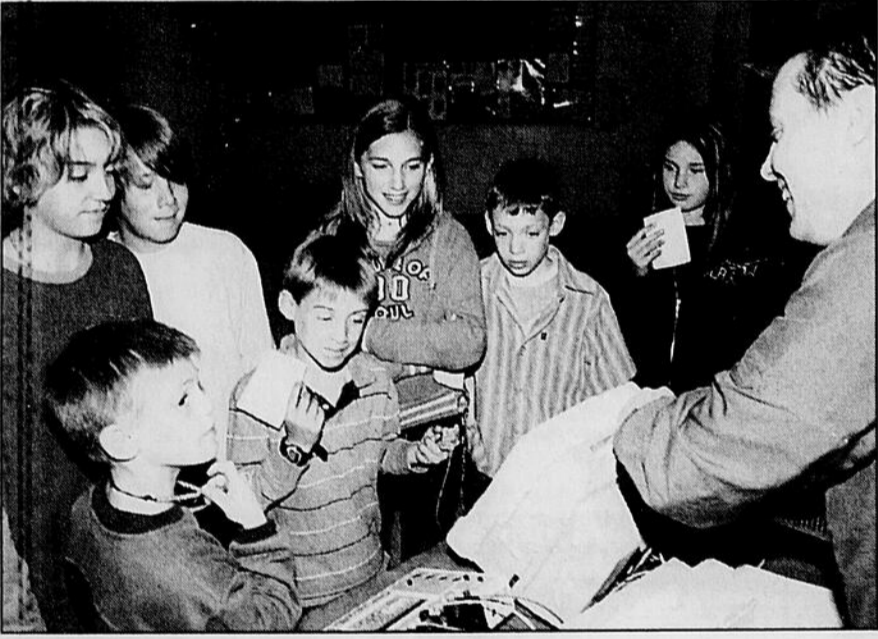
Le bal des finissants des étudiants du programme d'études "service de la restauration" du pavillon du Vieux-Sherbrooke a eu lieu au Manoir Hovey. Au cours de cette soirée, le prix du très grand mérite a été remis à Isabelle Roberge et Nicolas Couture-Tétreault pour leur assiduité, leur comportement remarquable et leur facilité à acquérir de nouvelles connaissances. Sur la photo, les enseignants Yves Blais et Monique Thibault, les récipiendaires Nicolas Couture-Tétreault et Isabelle Roberge, ainsi que Patrice Tinguy, enseignant.



Imacom: Julie Roy

## Expérimenter l'entrepreneurship

Le projet «Entreprise jeunesse» a fait vivre une expérience nouvelle et enrichissante à 10 jeunes dynamiques qui voulaient expérimenter l'entrepreneurship. Les participants au projet ont, entre autres, enregistré 17 émissions radiophoniques diffusées à CFLX les lundis à 9h, depuis le début du mois de mai. Sur la photo, Francine Dubé, directrice générale de projection, Colombe Olive Bisimwa, Maryeve Gaudreau, Dorianne Hamel, Martin Simoneau-Lacroix, Mathieu Van de Walle, Emmanuelle Desbiens-Dubois, Sonia Dugré, Pablo Godbout, Francis Gagnon, Carl Trudeau et Mélanie Boulay, membres de l'équipe de CFLX.



## Expo-Santé de l'école Desranleau

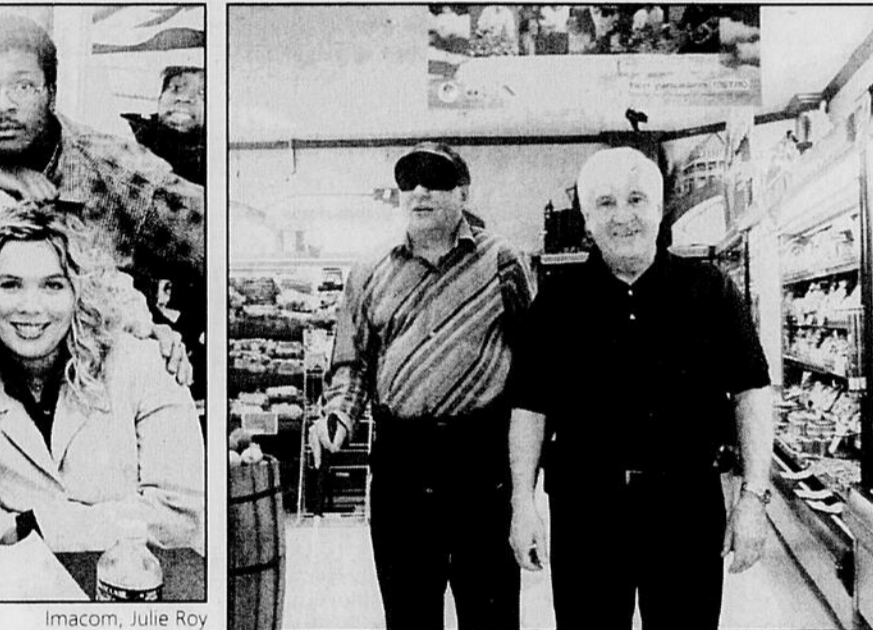
Dans le cadre de l'Année internationale du sport et de l'éducation physique, pendant le mois de l'éducation physique, les élèves en Santé globale de l'école Desranleau ont présenté plusieurs kiosques qu'ils ont eux-mêmes préparés lors de la Journée Expo-Santé. Ceux-ci portaient, entre autres, sur l'alimentation, le corps humain, la gestion du stress et les premiers soins. De plus, les élèves ont reçu une équipe du CHUS venue leur présenter les différentes professions dans le domaine de la santé.



Imacom: Julie Roy

## Inauguration de la Maison des usagers

Le Centre Jean-Patrice Chiasson a inauguré sa Maison des usagers, un lieu de rencontre et de partage et un outil visant le développement des habiletés personnelles et sociales et la réinsertion sociale des usagers. Les personnes présentes ont pu visiter la Maison et les installations extérieures. Étaient présents à l'inauguration, Léon Deschamps, président du conseil d'administration du Centre, Margaret F. Delisle, ministre déléguée à la Protection de la jeunesse et à la Réadaptation, ainsi que Fernand Delage, président du comité des usagers.



## Dans la peau d'un autre

Le correspondant de La Tribune pour la région de Lac-Mégantic, Ronald Martel, a accepté de se placer dans la situation inconfortable d'un aveugle toute une demi-journée, dans le cadre de la Semaine québécoise des personnes handicapées. Il a vécu une expérience éprouvante qui a fait augmenter son degré de sympathie pour ce que vivent au quotidien les handicapés visuels. Il est ici accompagné et guidé par Pierre Bédard, qui était lui-même en chaise roulante l'année dernière, pour la même cause.



## Club d'âge d'or de Rock Forest

Le Club d'âge d'or de Rock Forest tenait récemment son assemblée générale annuelle pour élire son nouveau c.a. Sur la photo, à l'avant, Rollande Mercier, directrice, Claude Gaudet, trésorier, Francine Grégoire, directrice, et Cécile B. Caron, secrétaire. À l'arrière, Richard Lapointe, président, Émilien Poisson, vice-président et Eugène Bolduc, directeur.



## Une collaboration payante

Un touchant exemple de collaboration s'est récemment instauré entre le Parrainage civique Drummond et La Table populaire. En effet, des membres de la clientèle de Parrainage civique, accompagnés chacun d'une marraine, ont passé une journée à cuisiner bénévolement pour les Petits dîners de La Table. Sur la photo, deux membres de Parrainage civique exhibent fièrement leurs travaux culinaires en compagnie de leur marraine d'un jour et de Claudette Houle, coordonnatrice du Plateau de travail de La Table, Jennie Leclair, agente de jumelage et d'intégration sociale à Parrainage civique, et Raymonde Lachapelle, directrice générale adjointe de La Table.

**CARNET COMMUNAUTAIRE**  
 Votre message doit donner simplement le nom de l'organisme, l'activité, la date, l'heure, l'endroit et les raisons avec une référence téléphonique pour les lecteurs.  
 Acheminer par e-mail à : redaction@la Tribune.qc.ca ou par télécopie au 564-8098

## Défilé Fête nationale

À l'occasion de la Fête nationale, le vendredi 24 juin, dès 13 h, il y aura un défilé dans les rues, près du Pavillon d'Youville de l'Institut universitaire de gériatrie de Sherbrooke. On recherche des personnes ou des groupes désirant faire partie de la parade: équipes sportives, personnes costumées, musiciens ou autres. Inf.: Ginette Doucet au 821-1170 (3497).

## Vente de garage

La Société d'animaux frontalière organise une vente de garage les 25 et 26 juin, 13 rue Maple, à Stanstead, dès 8 h le matin. On demande aux gens de ne pas arriver avant l'ouverture. On offrira vaisselle, lampes, vélos, glissade, bicyclette d'exercice, chaises et de nombreux autres articles domestiques. L'activité se tient au profit de l'organisme. Inf.: 876-5016, 876-7785.

## Allaitement maternel

La Ligue La Leche invite les mamans et les femmes enceintes à une réunion gratuite d'information et d'échange sur l'allaitement maternel, le 27 juin, à 9 h 30, au Centre de maternité de l'Estrie, 205 rue Murray, à Sherbrooke. Papas et bébés bienvenus. Inf.: 562-4107.

## Alimentation vivante

Un organisme faisant la promotion de l'alimentation vivante en Estrie organise un 8e souper partage, le 27 juin, de 18 h à 21 h, à Magog. Inf.: Claudette Rivard (868-3620).

## Déjeuner causerie

Le prochain déjeuner causerie de l'Association de la fibromyalgie de l'Estrie aura lieu le 6 juillet, de 9 h 30 à 11 h, au restaurant Pizzeria Demers, 936 de la rue du Conseil (coin 13e Avenue). Inf.: 566-1067.

## Neuvaine Sainte-Anne

Le Club Âge d'Or L'Entre Deux de Rock Forest organise un voyage pour la neuvaine, à Sainte-Anne-de-Beaupré, le 21 juillet. Départ à 12 h 30 de l'église Résurrection-du-Christ, 1291 rue Grégoire, à Rock Forest. Programme: messe de la neuvaine, chapellet, visite, procession aux flambeaux à la brunante. Souper non compris. Réservation avant le 10 juillet et inf. au 564-2803.

## Les 8e et 9e Mardis

À l'occasion du 8e Mardi de Saint-Antoine à Saint-Camille, le 2 août, l'abbé Daniel Jodoin traitera de «La fleur de la présence de Jésus qui apaise». Rappelons que le thème général des neuf Mardis est «Rencontre de Jésus-Christ avec saint Antoine dans la splendeur de l'été». Enfin, le 9e Mardi, soit le 9 août, l'abbé Gérard Bégin abordera le thème «La fleur du Royaume: le petit enfant».

## Victime d'inceste?

«Quand je participe à une rencontre avec d'autres membres, je ressens un sentiment de paix en sachant que je ne suis pas seule. Durant plusieurs années, je pensais que j'étais la seule à avoir été abusée par mon père. J'ai aussi obtenu des renseignements sur comment je peux faire face aux post-traumatismes de l'abus et leurs effets sur ma vie actuelle. Survivants de l'Inceste Anonymes signifie pour moi l'espoir.» L'inceste est défini au sens large: famille immédiate, parents, voisins, clergé... Les rencontres sans frais, ouvertes aux femmes et aux hommes, ont lieu les lundis, à 19 h. Inf.: Denis (563-4945) ou Rose (569-2331). Les abuseurs, actifs ou non, ne sont pas admis.

## Familles Gagné-Bellavance

Il y aura Rassemblement 2005 à Drummondville. Assemblée générale, exposition, généalogie, conférence. Banquet le 17 septembre; brunch le 18 septembre. Activités: visite au Village Québécois d'Antan ou Rose Drummond. Inscription ou info.: Denis Gagné (819-472-6794) ou dgagné1@sympatico.ca

## Dépendants Affectifs Anonymes

La dépendance affective peut faire souffrir ou encore on peut se sentir coincé dans sa ou ses relations. L'organisme est un groupe mixte qui tient des rencontres une fois par semaine pour partager dans l'anonymat ce que les personnes vivent. On utilise un mode de vie en 12 étapes et 12 traditions adaptés pour tous. Réunions: les lundis, à 19 h 30, 967 rue du Conseil (1-877-621-4744).

# Carrières et formation

## 564-5450

OU COMMUNIQUEZ  
AVEC VOTRE CONSEILLER PUBLICITAIRE  
SANS FRAIS : 1 800 567 6955  
TELECOPIEUR : (819) 564-5482

De 8h30  
À 16h30  
DU LUNDI  
AU VENDREDI

RÉSERVATION D'ESPACE OU ANNULATION  
PARUTION  
Samedi  
Mercredi

TOMBÉE  
Mercredi 12H00  
Vendredi 16H30

Partenaire de



LE PLUS GROS SITE D'EMPLOIS AU QUÉBEC

## Évaluez l'efficacité de votre CV : le contenu des rubriques

**CV Expert**  
Septembre éditeur  
COLLABORATION SPÉCIALE

Pour faire suite à la chronique de la semaine dernière qui vous proposait d'évaluer l'efficacité du vocabulaire utilisé dans votre CV, nous vous proposons aujourd'hui d'évaluer le contenu des rubriques de votre document. Êtes-vous certain d'avoir pensé à tout? Avez-vous la certitude qu'il saura attirer l'attention du recruteur? Lisez ce qui suit...

### Le contenu des rubriques

**Nombre de rubriques:** combien de rubriques avez-vous sélectionnées pour votre CV? Limitez-vous le plus possible aux rubriques qui représentent un atout aux yeux du recruteur. Un CV avec moins de trois rubriques appauvrirait votre candidature. Un CV contenant entre trois et six rubriques suffira pour mettre l'accent sur les informations les plus pertinentes. Plus de six rubriques dans un CV brouillerait l'information des rubriques primordiales.

**Coordonnées:** est-ce qu'elles sont bien en évidence au haut de la première page du CV?

Il est essentiel qu'au moins votre prénom, votre nom ainsi que votre numéro de téléphone apparaissent sous cette rubrique. Ce sont les trois éléments qui permettront d'abord de vous distinguer des autres et ensuite de vous contacter rapidement. Voilà pourquoi vous devez toujours placer cette rubrique au haut de la première page, bien en vue, afin que le recruteur ne cherche pas ces informations.

**Objectifs de carrière:** si cette rubrique est intégrée à votre CV, avez-vous indiqué des objectifs correspondant à ce que le recruteur recherche? Vos objectifs de carrière doivent apparaître si vous êtes persuadé que le domaine d'emploi pour lequel vous postulez est le même que celui du poste que l'employeur a à pourvoir.

**Objectifs de carrière:** si cette rubrique est intégrée à votre CV, les titres de poste énumérés dans votre expérience professionnelle et qui sont en évidence dans votre CV correspondent-ils à vos objectifs de carrière? Un CV efficace et compétitif doit être cohérent avec vos objectifs de carrière. Vérifiez les titres de poste les plus en évidence et évaluez s'ils concordent avec vos objectifs.

**Expérience professionnelle:** peut-on associer

facilement les titres de poste et l'entreprise à la description des tâches? Disposez vos tâches avec des tabulations, elles seront ainsi avantageusement accolées au titre de poste en conséquence. Vous pouvez également insérer des tirets ou des puces à chaque tâche pour bien les différencier.

**Expérience professionnelle:** avez-vous décrit en détail uniquement les expériences qui se rattachent au domaine convoité? Décrivez les tâches pour les titres de poste qui intéressent le recruteur.

**Durée:** vos expériences professionnelles en lien avec le domaine convoité font-elles état de durées qui se calculent facilement? Le recruteur regardera la durée totale de l'expérience professionnelle afin de valider si vous détenez le minimum recherché. S'il est compliqué de se retrouver dans la cohérence chronologique, votre CV risque fort de connaître la corbeille.

**Réalisations professionnelles:** avez-vous fait état de réalisations professionnelles dans la rubrique *Expérience professionnelle* ou dans *Réalisations professionnelles*? Les réalisations professionnelles permettent de révéler l'aboutissement de vos efforts qui ont surtout profité à l'employeur. Les recruteurs y accordent

beaucoup d'importance. Vous démontrez qu'il y a eu des résultats tangibles. Les réalisations en cours d'emploi doivent être synthétisées en n'intégrant que les meilleures et les plus pertinentes. Faites-en l'inventaire.

**Réalisations professionnelles:** vos réalisations font-elles état de chiffres concrets de performance? Les recruteurs sont friands de chiffres concrets qui prouvent des résultats tangibles et appréciables.

**Réalisations personnelles:** si vous n'avez pas de réalisations professionnelles, avez-vous fait état de réalisations personnelles susceptibles d'intéresser le recruteur? Si vous n'avez aucune expérience professionnelle à mettre en valeur, il est opportun de démontrer des réalisations personnelles. Les employeurs attachent habituellement beaucoup d'importance aux réalisations.

La chronique CV Expert est tirée de l'ouvrage du même nom écrit par Paolo Maillette, c.o. (chronique@cvexpert.ca), à paraître chez Septembre éditeur. Surveillez la chronique diffusée chaque semaine sur le site [monemploi.com](http://monemploi.com), où vous trouverez également le logiciel CV Expert

### AVIS AUX ANNONCEURS

NOUVELLE HEURE DE  
TOMBÉE POUR CE SAMEDI :  
MERCREDI 22 JUIN À 12 h

En raison du congé  
de la Fête nationale,  
la date de tombée pour  
la section Carrières  
du samedi 25 juin  
a été devancée  
au mercredi à midi.

L'étude de Jacques Blanchard,  
arpenteur-géomètre, recherche  
un(e)

### TECHNICIEN(NE) JURIDIQUE

temps plein 40 h/sem.  
de 8 h à 17 h

#### Exigences

Être autonome, professionnel(le), responsable et dynamique, capable de travailler sous pression. Bonne connaissance de Word, Excel, Access et Internet.

Très bon français et anglais 3/5.  
Différentes tâches de secrétariat.

Faire parvenir votre CV au :

775, rue Paul-Desruisseaux  
Sherbrooke (Québec) J1J 4L9  
ou par télécopieur : (819) 564-0329

### VOUS CHERCHEZ UN EMPLOI?

Consultez aussi la  
rubrique 150  
de nos  
annonces  
classées,  
du lundi  
au samedi.

La Tribune



Bouchons MAC Closures inc.  
33, rue Taylor, C. P. 670  
Waterloo (Québec)  
J0E 2N0

Tél. : (450) 539-2772, poste 294  
Télec. : (450) 539-5338  
Courriel : kforand@mac.ca

Voir notre site : [www.mac.ca](http://www.mac.ca)

Bouchons MAC inc., le plus important fabricant de bouchons de plastique moulé par injection au Canada et un leader du domaine en Amérique du Nord, est à la recherche d'un candidat ou d'une candidate pour combler un poste de :

### DESSINATEUR CONCEPTEUR DE MOULES, R&D

#### Responsabilités :

relevant de la directrice de recherche et développement, vous conceptualisez et dessinez des outils et des moules performants pour fin de prototype et de production, vous faites les devis des équipements auxiliaires/automation, négociez avec les fournisseurs, procédez à l'achat et à l'implantation. Dans un environnement ISO 9001-2000, vous participez au processus de création des nouveaux produits innovateurs et répondant aux nouvelles tendances. Comme d'autres membres de l'équipe, vous assumez la responsabilité et la gestion globale d'un nombre donné de projets, de la conceptualisation à l'industrialisation.

#### Compétences recherchées :

- facilité à conceptualiser, à travailler dans l'abstraction;
- grande créativité, curiosité, génère des solutions créatives et propose des changements;
- esprit d'équipe, esprit ouvert, tient compte des objectifs et des besoins de d'autres départements;
- méthodique, ordre et structure, se préoccupe des détails;
- est à l'aise dans des situations nouvelles, complexes et ambiguës;
- ténacité, persévère jusqu'à ce que son objectif soit accompli.

#### Qualifications :

- bac génie mécanique et certificat plasturgie ou concentration plastique (atouts);
- bilingue (français/anglais);
- connaissance du logiciel Pro Engineer, MS Project, Solidworks;
- capacité de faire des plans techniques précis et complets;
- expérience de 2 ans en dessin.

Bouchons MAC inc. offre une combinaison salaire et avantages sociaux très compétitive.



### PHARMACIENNE PHARMACIEN

Temps plein ou temps partiel

Faites parvenir votre curriculum vitae à :

Pharmacie S. Lussier et F. Maltais  
Att. Sylvie Lussier  
445, rue King Est  
Sherbrooke (Québec)  
J1G 1B6

Tél. : (819) 563-1212



Quebecor World

### MARGEUR

Quebecor World Graphica inc., division de Quebecor World, est à la recherche d'un margeur sur presses à feuilles 40 po, Komori ou Speedmaster 2 à 6 couleurs pour combler un poste disponible à l'usine de Sherbrooke.

Les candidats qui désirent appliquer sur ce poste doivent posséder un DEP ou DEC en imprimerie et une expérience de travail pertinente dans le domaine de l'imprimerie. Bon jugement, autonomie et débrouillardise sont des qualités essentielles à ce poste. Le candidat choisi devra également posséder une habileté manuelle et être capable de travailler sous pression.

Nous offrons des salaires concurrentiels ainsi qu'une gamme complète d'avantages sociaux. Le poste offert est disponible dès maintenant.

Les candidats intéressés sont priés de faire parvenir leur curriculum vitae le plus tôt possible à l'attention des ressources humaines à l'adresse suivante :

Quebecor World Graphica inc.  
406, rue Minto  
Sherbrooke (Québec)  
J1H 1T6

Seules les personnes dont la candidature a été retenue seront contactées. Nous souscrivons au principe d'équité en matière d'emploi. Le masculin n'est utilisé que pour alléger le texte.




### 2 JOURNALISTES

- MARCHÉ DE SHERBROOKE  
ÉNERGIE 106.1 ET ROCKDÉTENTE 102.7

(Un poste permanent à temps plein (35 heures/semaine) et  
Un poste permanent à temps partiel (environ 10 heures  
par semaine, le week-end)

#### Supérieur immédiat

Directeur de la programmation

#### Adresse

1845, rue King Ouest, bureau 200  
Sherbrooke (Québec) J1J 2E4

#### Responsabilités

- Est responsable de la recherche, de la rédaction et de la livraison des bulletins de nouvelles sur les ondes des stations d'Astral Media Radio
- Planifie, organise et peut réaliser les entrevues dans le cadre des émissions sur les ondes des stations radiophoniques
- Enregistre des entrevues pour ses bulletins et/ou pour des émissions
- Recueille l'information sur les lieux de l'événement et en fait le reportage sur les ondes
- S'assure de la qualité de l'information transmise
- Rédige et communique l'information d'une façon objective
- Prépare et lit en ondes des bulletins de nouvelles
- Peut participer aux différentes émissions produites par la station
- Établit un large réseau de contacts
- S'assure de la mise à jour de la banque de contacts d'Astral Media Radio et de l'agenda
- Coordonne le travail d'autres journalistes, au besoin
- Travailler en étroite collaboration avec les autres intervenants au niveau du contenu des émissions
- Effectue toute autre tâche connexe

#### Compétences requises

- DEC ou BAC en journalisme
- 1 à 2 ans d'expérience en journalisme
- Français écrit et parlé impeccable
- Vaste culture générale
- Connaissance approfondie de l'actualité locale, nationale et internationale
- Maîtrise des techniques d'entrevue
- Excellente diction et élocution
- Esprit de synthèse développé
- Autonomie et jugement
- Maîtrise des logiciels Word et Outlook

Astra Media Radio souscrit au principe d'équité en matière d'emploi.

Toute personne désirant postuler pour cette offre d'emploi est priée de faire parvenir son CV à l'attention de :

Marie-Chantal Grondin

Courriel : [mcgrondin@radio.astral.com](mailto:mcgrondin@radio.astral.com)

Seuls les candidats retenus seront appelés.

Date limite des candidatures : 4 juillet 2005

177478

177946

178631

# Bouffée de fierté à Lac-Mégantic

## Une première étudiante du Centre d'études collégiales est admise en médecine

Ronald Martel  
LAC-MÉGANTIC

Le temps est à la réjouissance, au Centre d'études collégiales de Lac-Mégantic (CÉCLM), à la suite de la nouvelle reçue par une de ses étudiantes, Nadia Bolduc, à l'effet que l'Université de Sherbrooke l'accepte pour la prochaine année scolaire à sa faculté de médecine.

«Mme Bolduc est la première étudiante du Centre d'études à effectuer entièrement son parcours collégial à notre institution et à être acceptée en médecine», relate Sylvain Carrier, responsable du CÉCLM, avouant du même coup avoir ressenti fierté, honneur et exaltation à la réception de la nouvelle.

«Elle a un secret bien simple, soit de toujours donner le meilleur d'elle-même, se ressaisir lors des moments de découragement et garder en tête son but ultime en guise de motivation.»



Photo courtoisie CÉCLM

La première étudiante à avoir complété ses études au Centre d'études collégiales de Lac-Mégantic et à être admise en médecine (à l'Université de Sherbrooke), Nadia Bolduc, est entourée de ses parents, Sylvain Bolduc et Ginette Bouffard.

demandes d'admission pour aller en médecine, aux facultés des universités de Sherbrooke, Laval et de Montréal, en plus d'une demande en physiothérapie, à l'Université Laval, juste au cas où.

«La médecine est un domaine qui m'attire énormément, je réaliserai mon premier rêve», avoue Nadia Bolduc. Mes parents m'ont apporté beaucoup de soutien et de réconfort. De temps à autres, ils me rappelaient les raisons pour lesquelles je voulais réussir.»

«J'ai reçu un enseignement de qualité, avec des enseignants qui se souciaient véritablement de la réussite de leurs étudiants. J'ai aussi eu la chance de me consacrer à mes études et de profiter de mes temps libres, sans les inquiétudes que j'aurais pu avoir si j'étais allée étudier à l'étranger.»

Désirant laisser un message aux jeunes qui voudraient entreprendre des études postsecondaires, elle fait mention que c'est le plus beau cadeau qu'ils peuvent se faire.

«Même si ce n'est pas toujours facile, on en ressort toujours gagnant. Étudier, c'est s'assurer un avenir et avoir un certain contrôle sur celui-ci», conclut-elle.

### Plusieurs demandes

L'étudiante a été prévoyante puisqu'elle a effectué trois

## Besoin d'aide ?

### ORGANISMES EN EMPLOYABILITÉ

**OPTION 45** Support à la recherche d'emploi auprès des 45 ans et plus. Tél. : 829-5060  
**CIME** Centre d'intégration au marché de l'emploi. Aide à l'emploi, pour les femmes de 18 ans et plus. 564-0202  
**M.C.E.** mouvement des chômeurs et chômeuses de l'Estrie. 566-5811  
**CENTRE D'ORIENTATION ET RECHERCHE D'EMPLOI DE L'ESTRIE.** Services offerts : aide et soutien à la recherche d'emploi, bilan des compétences. 822-3226  
**CONTACT** Service d'aide à la recherche d'emploi pour chômeurs peu scolarisés. 822-4114  
**CARREFOUR JEUNESSE-EMPLOI** de Sherbrooke et environs. Clientèle 16 à 35 ans. 565-2722  
**ILLUSION-EMPLOI** Sherbrooke 569-9993  
 Groupe de défense et de promotion des droits des non-syndiqués  
**TRAV-ACTION** Service pour personnes handicapées en recherche d'emploi (toutes déficiences) 564-1271  
**SATI**, Services d'accès au travail pour personnes immigrantes résidentes de l'Estrie 822-3242  
**RÉCUPÈX ET SA BOUTIQUE TAFI**, entreprise d'insertion, formation technique et théorique sur différents plateaux de travail, 18 ans et plus (819) 820-1300  
**AU PONT DE BOIS, Ébénisterie**, entreprise d'insertion, formation technique menant au métier d'aide-ébéniste. 18 à 35 ans. 563-5216  
**Centre de main-d'œuvre OPEX** Service d'aide en recherche d'emploi, intégration et maintien en emploi pour personnes judiciairisées 565-1866  
**PRO GESTION ESTRIE, Entreprise d'entraînement «Conception»** : expérience pratique dans une fonction administrative et aide à la recherche d'emploi. Laboratoire Inforoute : formation informatique et aide à la recherche d'emploi. 93, rue Wellington Nord. 822-6162  
**CLUB DE PLACEMENT RÉGIONAL - Services offerts**: Recherche d'emploi, orientation, bilan des compétences. Asbestos: 879-4080. Windsor: 845-4199

### ORGANISMES EN SANTÉ PHYSIQUE

**CENTRE DE JOUR RÉGIONAL POUR DIABÉTIQUES** 822-6771  
**FONDATION QUÉBÉCOISE DU CANCER**  
 Services : Hébergement, info, soutien aux pers. atteintes de cancer. 822-2125 ou 1 800 363-0063  
**ASSOCIATION DE PARALYSIE CÉRÉBRALE** Région de l'Estrie 829-1144  
**ASSOCIATION DES HANDICAPÉS VISUELS DE L'ESTRIE INC.** 194, rue Laurier, Sherbrooke, J1H 4Z3 566-4848  
**SERVICE PRO-AMITIÉ** Visite amicale et accompagnement pour personnes handicapées physiques. 562-8877  
**AIDE-INCONTINENCE.** Besoin de conseil? Du pipi au lit à l'incontinence totale. 822-2321  
**ASS. DES SOURDS DE L'ESTRIE** (819) 563-1186 ou service de relais Bell 1 800 855-0511 - Téléc. : 563-3476 - TTY : 563-2313  
**ASSOCIATION DU SYNDROME DE DOWN DE L'ESTRIE** 569-8112  
**Victime d'un accident de travail, d'une maladie ou du travail?** Le Comité des travailleuses et travailleurs accidentés de l'Estrie (CTTAE) peut aider. Pour plus d'information (819) 563-8178  
**SOCIÉTÉ ALZHEIMER DE L'ESTRIE** Support aux membres des familles accompagnant une personne atteinte de la maladie d'Alzheimer. 821-5127  
**LEUCAN ESTRIE** 563-1909  
**IRIS ESTRIE** Prévention, intervention et action VIH, communautaire auprès des personnes vivant avec le VIH/SIDA. 823-6704  
**ASSOCIATION FIBROMYALGIE ESTRIE** 566-1067  
**ASSOCIATION DE SHERBROOKE POUR LA DÉFICIENCE INTELLECTUELLE** Aide aux personnes présentant une déficience intellectuelle et leur famille. 346-2227  
**LA MAISON CAMÉLÉON** Répét sécurisant et stimulant pour personne ayant une déficience physique ou intellectuelle ainsi qu'à leur famille. (819) 562-6881  
**CLUB OASIS** des aveugles de Sherbrooke inc. Organisme des loisirs pour les personnes handicapées visuelles. 346-1931 ou 566-4848  
**HÉPATITE C** Groupe d'information pour les personnes atteintes et leurs proches. 820-7432  
**LA SOCIÉTÉ D'ARTHRITE RÉGION ESTRIE MONTRÉGIE.** 562-5551  
**Association québécoise pour les enfants atteints de dysphasie (audimutité) Estrie** "troubles du langage et de la parole". (819) 569-6449  
**BALUCHON ALZHEIMER, répit à domicile.** 24 h sur 24 h, de 7 à 14 jours. 563-5890  
**ASSOCIATION DE SPINA BIFIDA ET D'HYDROCÉPHALÉE DE L'ESTRIE** 822-3772  
**ASSOCIATION DE LA SCLÉROSE EN PLAQUES DE L'ESTRIE** 564-0501  
**SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER** Service aux personnes touchées par le cancer. 562-8869  
**ASSOCIATION DES DIABÉTIQUES DE L'ESTRIE** 823-8558  
**CANCER DE LA PROSTATE** Groupe de soutien et information. Rencontres les premiers mardis du mois. (819) 566-6552 ou (819) 565-8643  
**LA ROSE DES VENTS DE L'ESTRIE** Soutien et accompagnement des personnes atteintes de cancer et leur famille. 823-9996  
**PARKINSON ESTRIE** C.P. 25085 Sherbrooke, J1U 4M8 (819) 346-4373  
**AQEPA** Association du Québec pour enfants avec problèmes auditifs. 829-2737  
**Service d'interprétation pour personnes sourdes de l'Estrie** 563-4357 - ATS: 563-6177  
**ACTE** Association des accidentés cérébro-vasculaires et traumatisés crâniens de l'Estrie. 821-2799  
**CLUB ÉTINCELLE DE BONHEUR** de la MRC du Haut-Saint-François. Loisirs, promotion et défense des droits des personnes handicapées. (819) 832-3540

### CLSC : URGENCE-DÉTRESSE et INFO-SANTÉ 24 h / 7 JOURS

**CLSC de Sherbrooke** (819) 563-CLSC - (819) 563-2572  
 Camérou de la santé et des services sociaux CLSC-CHSLD de la MRC  
**COATICOOK** (819) 849-7041  
 Centre communautaire de santé de la MRC **ASBESTOS** (819) 879-7181  
 Camérou de la santé et des services sociaux du Val-Saint-François **RICHMOND** (819) 826-3781  
**WINDSOR** (819) 845-2751  
**VALCOURT** (450) 532-3191  
**STE-ANNE-DE-LA-ROCHELLE** (450) 535-6776  
**CARREFOUR SANTÉ DU GRANIT (CH-CHSLD CLSC)**  
**LAC-MÉGANTIC** (819) 563-2572  
**LAMBTON** (418) 486-7441  
**CLSC-CHSLD HAUT-SAINT-FRANÇOIS** (819) 562-3692  
 CLSC Centre hospitalier et hébergement MEMPHRE-MAGOG  
**MAGOG** (819) 843-2572  
**STANSTEAD** (819) 876-7521  
**MANSONVILLE** (450) 292-3376

### HÉBERGEMENT

**MAISON D'HÉBERGEMENT** pour hommes et femmes en difficulté. Source-Soleil 563-1131  
**Maison Jeunes-Est** Hébergement pour mineur 12-17 ans. 821-1999  
**LE TREMPLIN** 16 - 30 de Sherbrooke. Logement de transition et milieu de vie pour les 16 à 30. 565-4141.

### ORGANISMES POUR FEMMES

**FEMMES EN DÉTRESSE** La maison du Point tournant. Thérapie interne, troubles de comportement. 569-6205  
**CENTRE POUR FEMMES IMMIGRANTES** Services divers et activités pour les familles immigrantes. Cours de français gratuits. 822-2259  
**CENTRE DES FEMMES LA PASSERELLE** MRC du Haut-Saint-François. Écoute téléphonique, support, accompagnement, information, rencontre individuelle, atelier. (819) 877-3423 (Frais d'appels interurbains acceptés)  
**CENTRE DE SANTÉ DES FEMMES DE L'ESTRIE** Activités de sensibilisation et de prévention en santé des femmes. 564-7885  
**Collectif pour le libre choix... des femmes face à une grossesse imprévue.** 562-7338  
**CENTRE DES FEMMES DU DISTRICT DE LENNOXVILLE** Informations et références. 564-6626  
**CENTRE D'AIDE ET DE LUTTE** contre les agressions à caractère sexuel. Service 24 heures/7 jours 563-9999  
**L'ESCALE** Maison d'hébergement pour femmes victimes de violence et leurs enfants. 569-3611  
**LA BOUÉE RÉGIONALE** Maison d'hébergement pour femmes victimes de violence et leurs enfants (819) 583-1233  
**PROJET CATWOMAN** Information, soutien et références pour les personnes travaillant dans les métiers du sexe 823-6704. Une initiative IRIS ESTRIE  
**CENTRE DES FEMMES MEMPHRÉMAGOG** 42, rue Principale Ouest Bur. 30, Magog, J1X 2A5 868-0302  
**S.O.S. GROSSESSE** Écoute téléphonique, information et références. Test de grossesse. (819) 822-1181  
**CENTRE DES FEMMES LA PAROLIÈRE**, Ville de Sherbrooke, services polyvalents d'accueil, d'écoute, d'information, de référence, d'accompagnement et de formation. 569-0140.  
**LA MÉRIDIENNE** Maison d'hébergement pour femmes victimes de violence et leurs enfants. (819) 877-3050  
**PROJET M.U.S.E.** Info. conditions de travail des femmes dans les métiers du sexe. 823-6704. Une initiative IRIS ESTRIE

### ORGANISMES EN SANTÉ MENTALE

**MAISON ST-GEORGES** Services spécialisés de réadaptation en santé mentale et itinérance. 562-1533.  
**L'AUTRE-RIVE** Un organisme en santé mentale AGORAPHOBIE 564-0676  
**J.E.V.I.** Centre de prévention de suicide-Estrie. (819) 564-1354  
**LA CORDEE** Transit de jour. Réinsertion sociale. problèmes psychiatriques ou émotionnels. 565-1225  
**AUTISME ET TED** Spec-Tintamarre (Service de répit - Camp d'été) 822-3918  
**PRO-DEF ESTRIE** Promotion et défense des droits en santé mentale. Aide et accompagnement. 822-0363 - 1 800 561-0363  
**APAMM-ESTRIE** Association des parents et amis des malades mentaux de l'Estrie. (819) 563-1363  
**VIRAGE** Ressource alternative en santé mentale pour la M.R.C. du Haut-Saint-François. Promotion, prévention en santé mentale et réinsertion sociale. 877-2674 ou 1 800 449-2674  
**SECOURS-AMITIÉ ESTRIE** Besoin d'être écouté? Quelqu'un est là pour toi! 564-2323 - CPS 1 800 667-3841  
**LE RIVAGE DU VAL SAINT-FRANÇOIS** Réinsertion sociale. Problèmes psychiatriques ou émotionnels. 826-5303  
**PANDA ESTRIE** Ass. de parents d'enfants ayant un déficit d'attention, avec ou sans hyperactivité 1520, rue Dunant, app. 1, Sherbrooke (Québec) J1H 4A2 (819) 565-7131  
**DOMAINE ORFORD, TOXICO-GÎTE**, santé mentale et toxicomanie (450) 532-5500.

### ORGANISMES FAMILLES

**VILLA MARIE- CLAIRE** Assistance maternité 563-1622  
**NAISSANCE RENAISSANCE ESTRIE** Services prénatals aux futurs et nouveaux parents. 569-3119  
**APEP PARENTS D'ENFANTS PRÉMATURÉS** Écoute, livres, information et soutien. Tous les services sont gratuits. Pour services ou information, contacter Josee Parent (819) 843-1999  
**ESPACE-ESTRIE** Information, sensibilisation, prévention des abus commis envers les enfants. 822-6046  
**PARENTERAID** Groupe d'entraide pour parents en difficulté. 1 800 361-5085  
 Local : 563-8774  
**MAISON DE LA FAMILLE MEMPHRÉMAGOG** Accompagnement post-natal, halte-répit, relation d'aide, ateliers, groupes de soutien. 868-0145  
**RENDEZ-VOUS CROISSANCE DU COUPLE** Ton couple a besoin de se retrouver? 569-3117 ou 846-2636  
**SERVICE D'AIDE À LA FAMILLE** Magasin d'économies ARMEE DU SALUT 100, Wellington Sud 566-6298  
**CORPORATION RÉGIONALE DU SERVICE DE PRÉPARATION AU MARIAGE**, SESSION DE ROISSANCE POUR LE COUPLE QUI A UN ROJET DE MARIAGE. 563-9934  
**LES GRANDS FRÈRES ET GRANDES SOEURS DE SHERBROOKE** 822-3243  
**FAMILLE ESPOIR** Regroupement de familles. Secteur Sherbrooke, Ouest et Ascot. Activités socio-éducatives. 569-7923  
**RAME** Réseau d'appui aux familles monoparentales et recomposées de l'Estrie. 1050 Jardins-Fleuris, Sherbrooke Tél. : (819) 822-3451  
**LES ACCOMPAGNANTES DE L'ESTRIE** Groupe d'humanisation des naissances. Présence rassurante lors de la grossesse, l'accouchement et la période post-natale. Sonia Hamel (819) 878-3424  
**LIGUE LA LÈCHE** Soutien et renseignements sur l'allaitement maternel. Réunions mensuelles. service téléphonique. 823-7344  
**CENTRE DE MATERNITÉ DE L'ESTRIE** Services sages femmes. Suivi de grossesse (prénatal, accouchement, post-natal). 564-0588  
**MAISON DE LA FAMILLE DE SHERBROOKE** Services de médiation familiale. Support à la vie conjugale et aux rôles parentaux. 821-5986  
**MARRAINE TENDRESSE** Aide et écoute aux nouvelles mamans. 562-0406  
**FAMILLE +** Soutien en famille, atelier, café-rencontre. Conférence pour toutes les familles. 822-0835  
**LA LIGUE POUR L'ENFANCE DE L'ESTRIE** Droit d'accès supervisé. Ateliers parents-enfants. 563-8774  
 Tu es adolescent? Tu vis des difficultés? **JEUNESSE POUR JÉSUS** peut t'aider. 823-2433  
**Parents-Secours Foyers-Refuges** 348-0859  
 parent.secours.sherbrooke@hotmail.com

### ORGANISMES HOMMES

**PARTAGE ST-FRANÇOIS** Aide et hébergement pour hommes en difficulté. 821-2233  
**RÉSEAU HOMMES-QUÉBEC (ESTRIE)** Pour favoriser la création de groupes de discussions entre hommes. (819) 566-0724  
**GROUPE DE PARTAGE** pour les personnes atteintes du VIH/SIDA et leurs proches. 823-6704  
**GAI ÉCOUTE** Gratuit, confidentiel, anonyme. De 19 h à 23 h, 7 jours sur 7. 1 888 505-1010 gai.ecoute@sympatico.ca  
**Groupe de discussion pour homme gai de Sherbrooke, IRIS ESTRIE.** 823-6704  
**Momenthom** Centre d'entraide pour hommes de l'Estrie. Bienvenue 563-0303 momenthom@msn.com www.momenthom.com  
**CENTRE L'ENVOIÉE** résidence et relation d'aide pour hommes en difficulté. Alain : (819) 832-4379 - Cell. : 578-2911  
**GROUPE E.R.A.P.A.** Mouvement pour l'égalité des pères et la protection des droits des enfants. 569-0239  
**CENTRE D'INTERVENTION EN VIOLENCE ET ABUS SEXUELS DE L'ESTRIE** Aide thérapeutique aux délinquants sexuels, jeunes ou adultes. 564-5127  
**LE SEUL DE L'ESTRIE INC.** Service d'aide aux hommes en difficulté de couple. 821-2420

### ENTREPRISES D'ÉCONOMIE SOCIALE

**COOPÉRATIVE DE SERVICE À DOMICILE DE L'ESTRIE** Service d'entretien ménager, grand ménage et de soins pour personnes en perte d'autonomie (repas, bain, gardiennage, etc.) 823-0093  
**ATELIER BOUTIQUE LA CASERNE.** Articles de bois, 393, rue King Est, Sherbrooke.  
**RESSOURCE MEUBLES**, récupération et vente de meubles et accessoires usagés. 273A boul. St-Luc, Asbestos. 879-6996

### ORGANISMES EN ALCOOLOGIE-TOXICOMANIE

**LA MAISON ALEESIN INC.** Maison d'entraide pour toxicomanes et alcooliques. 832-4529  
**DOMAINE DE LA SOBRIÉTÉ INC.** Thérapie pour alcooliques, toxicomanes et co-dépendants. Thérapie fermée et externe. STRATFORD (418) 443-2277  
**FLEURS AU SOLEIL INC.** Maison de thérapie. Thérapie interne de 15 jours pour alcooliques, toxicomanes (ou toutes autres dépendances). (819) 562-8191  
**Francine**  
**AL-ANON/TEEN** Face au buveur problème. tend la main. 820-5085  
**ELIXIR** Prévention auprès des femmes de l'abus d'alcool et de médicaments psychotropes. 562-5771  
**CORPS ÂMES ET ESPRIT** Centre de réhabilitation pour toxicomanes. Tél. : (819) 563-3323 - (819) 563-8801  
**MAISON D'ACCUEIL L'ESTIME** Réinsertion sociale, alcooliques, toxicomanes, joueurs compulsifs. 569-2555 1471, boul. Portland, Sherbrooke  
**DOMAINE PERCE-NEIGE** L'espoir, c'est la vie. Maison d'entraide pour toxicomanes et alcooliques. 576, rue Prospect, Sherbrooke (819) 562-6236  
**Zone Libre Memphrémagog** Prévention de la toxicomanie/alcoolisme. Service d'écoute, de soutien et de référence. Programme de consommation réfléchi d'alcool. 847-2545  
**CENTRE J.P. CHIASSON** Services spécialisés de réadaptation pour alcooliques et toxicomanes offerts par des professionnels. Services gratuits. 821-2500

### GROUPE D'ENTRAIDE

**GAME-ANON** Service d'aide pour ceux qui vivent avec ou proche de jouer(euses) compulsif(ves). 348-5874 Rendez-vous tous les lundis soir. 20 h.  
**LES AMIS COMPATISSANTS** aident les parents à surmonter leur peine suite à la mort de leur enfant. André Mongeau : 562-7409 Rolande Raneville : 565-9815  
**NARCOTIQUES ANONYMES** Problèmes de drogue. Si tu veux l'arrêter, nous pouvons t'aider. 1 800 879-0333  
**ÉMOTIF ANONYME** Église Précieux-Sang 785, rue Thibault, Sherbr. Mercr. : 19 h 30 à 21 h 30. 1 (877) 405-7319  
**COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'ESTRIE** service de soutien au deuil ind. et de groupe. 348-3764  
**DÉPENDANTS AFFECTIFS ANONYMES, Église Coeur-Immaculée-de-Marie**, 967, rue Conseil, lundi 19 h 30. 1 877 621-4744  
**CENTRE NUHAB** Donnez-vous une chance Sans frais : 1 877 909-1804  
 Tél. : (819) 563-1804 à partir de vos outis  
**LE MOUVEMENT LA PORTE OUVERTE INC.** aide les personnes qui vivent le deuil du conjoint ou de la conjointe. 569-2450  
**LA MAIN D'UN(E) AMI(E)** Groupe d'entraide pour tous. MAGOG. Roger : 843-3525 - Cécile : 843-5994 - Diane : 868-2902  
**GAMBLERS ANONYMES** Les jeudis à 20 h à l'église Notre-Dame-de-la-Protection, 2050, rue Galt Est. Les dimanches à 20 h à l'église Immaculée-Conception, 1085, boul. Alexandre, Sherbrooke  
**S.A.U.S.S.E.** Assistance et accompagnement aux plaintes pour les services de santé et sociaux en Estrie. 829-0088 - 1 800 268-0088  
**ALCOOLIQUES-ANONYMES** Vous avez un problème d'alcool et avez tout essayé pour le corriger. La solution 1 564-0070 ou aa-quebec.org  
**OUTRE MANGEURS** 820-9691 - 820-7161  
**Handi-capable** - Réseau de travailleurs handicapés physiques ne pouvant pas accéder au marché de l'emploi vu la sévérité de leurs handicaps. Partages sur vos réalisations avec d'autres. Milieu de travail. handi@abagom.com. 563-2358  
**Survivants de l'inceste** « L'inceste au sens large ». Les lundis à 19 h. Denis 563-4945 ou Rose 569-2331.

### ORGANISMES POUR PERSONNES AÎNÉES/BÉNÉVOLAT

**RÉSEAU D'AMIS INC.** Support aux personnes âgées isolées. 562-2494  
**AIDE COMMUNAUTAIRE** de Lennoxville et env. Bénévolat maintien à domicile pour pers. âgées. 821-4779  
**LES PETITS FRÈRES DES PAUVRES** Clientèle : personnes âgées de 75 ans et plus, vivant seules, sans enfant dans la région. 821-4411  
**AEIFA** Soutien et accompagnement aux aînés victimes d'abus. (819) 346-0679  
**RAYON DE SOLEIL DE L'ESTRIE** Organisme de maintien à domicile. Journées d'activités pour aînés. 565-5487  
**AQDR** Défense des droits des retraités et préretraités Unis. Nous sommes forts. 829-2981  
**CENTRE D'ACTION BÉNÉVOLE DE LA RÉGION SHERBROOKE** Carrefour de l'action Bénévole 823-6598  
**LA MAISON DES GRANDS-PARENTS DE SHERBROOKE** Activités et liens intergénérationnels. 820-9803  
**SERCOVIE** Popote roulante Centre d'activités pour 50 ans et plus 565-1066

### PAUVRETÉ

**ENTRAIDE POPULAIRE DE L'ESTRIE**, organisme aide aux gens à faible revenu. 569-0239.  
**ESTRIE-AIDE** Meubles et vêtements usagés. 346-9714  
**LA GRANDE TABLE** Service de repas pour familles à faibles revenus. 821-5505  
**CARREFOUR CUISINES COLLECTIVES DE SHERBROOKE** Pour personnes ayant à cœur de mieux se nourrir. 820-1231  
**LE COMPTOIR FAMILIAL** 151, BOWEN N. 569-5336 Vêtements usagés. Marc, mercr, jeudi, 13 h 30 à 17 h. Vendredi, 13 h 30 à 20 h.  
**CENTRE D'ENTRAIDE PLUS DE L'ESTRIE** Entretien ménager, relation d'aide pour personne à faible revenu. 563-5656  
**ACTION PLUS INC.** Aide aux personnes assistées sociales. 172, Elaine C. Poirier 564-4418  
**LA CHAUDRONNÉE DE L'ESTRIE** Soupe populaire. 470, rue Bowen Sud, Sherbrooke (Québec) J1G 2C7 Tél. : 821-2311  
**ARMÉE DU SALUT** 100, rue Wellington Sud 566-6298  
**Les Cuisines collectives "Bouchées doubles" Memphrémagog**  
 Pour personnes ayant à cœur de mieux se nourrir. 868-0145  
**LE SAMARITAIN** Service d'aide alimentaire et vestimentaire pour personnes à faible revenu. Sur rendez-vous : 563-8457.

### MULTI

**CENTRE MAYADOR** Zoothérapie et arts thérapie, relation d'aide (819) 887-6314  
**Info-Service en anglais** 1 866 566-5717 Association des Townshippers  
**JOIE DE VIVRE** Mouvement catholique pour personnes séparées ou divorcées. Fin de semaine ressourcement. Lise : 563-9934 poste 403  
**CENTRE D'ASSISTANCE ET D'ACCOMPAGNEMENT AUX PLAINTES DE L'ESTRIE** Secteur de la santé et des services sociaux 823-2047 (Frais d'appels acceptés)  
**CAVAC DE L'ESTRIE** Centre d'aide pour victimes d'actes criminels. 820-2822  
**SOLUTIONS BUDGET PLUS** Consultations budgétaires. Formation et éducation budgétaires. 563-0535  
**COALITION SHERBROOKE POUR LE TRAVAIL DE RUE** Travail de proximité, bus d'intervention (aide, référence, accompagnement, projet) auprès des jeunes de 10 à 30 ans 822-1736  
**SANC**, Service d'aide aux Néo-Canadiens : service d'accueil et d'aide à l'intégration des personnes immigrées en Estrie. 566-5373  
**UNITÉ DE MÉDIATION - QUARTIER MONT BELLEVUE**  
 Mai pris avec un conflit : Interpersonnel, de voisinage, lié à un acte criminel? 577-1776 (b. vocale).  
**L'ÉCHOS** Ressource de troc, échange de services, d'objets et de connaissances 60, rue Saint-Patrice Est, Magog 868-0492  
**ASSOCIATION DES GAIS, LESBIENNES ET BISEXUELS(LES) DE L'UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE (AGLEBUS).**  
 (819) 348-1892. Web www.USherbrooke.ca/vers/aglebus ou aglebus@usherbrooke.ca

### ORGANISMES EN ALPHABÉTISATION/COMMUNICATION

**CEP DE L'ESTRIE** Formation de base pour adultes. lecture, écriture et calcul. Horaires de jour ou de soir. 562-1466  
**CENTRE DE SERVICES ÉDUCATIFS POPULAIRES DU HAUT-SAINT-FRANÇOIS.** Ateliers de base pour adultes. lecture, écriture et calcul. 832-4059  
**LA MAISON ALPHA** Service en alphabétisation. Formation de base. 822-4114  
**Projet LITTÉRA** Besoin d'apprendre à lire et écrire individuellement? 569-3315

# Prix d'excellence 2005 CHUS



## Félicitations aux lauréats

Depuis 5 ans déjà, le conseil d'administration du CHUS rend hommage au talent, à la créativité, au professionnalisme et à l'engagement de ses médecins, ses employés et ses bénévoles.

## L'excellence « ordinaire » de gens extraordinaires

L'excellence des gens du CHUS est faite de petits gestes quotidiens : la politesse, la confidentialité, la ponctualité, la tolérance, l'acceptation de la diversité, la rigueur, la discipline, etc.

Voilà une excellence dite « ordinaire ». Une excellence qui se pratique dans la simplicité et la discrétion, qui crée un milieu de travail favorable, qui entretient la vitalité et le progrès du CHUS.

C'est l'excellence « ordinaire » de gens extraordinaires.

**Dr Gilles Pigeon**  
Président d'honneur



Dr Gilles Pigeon



Grand Prix du conseil d'administration  
Partenaires dans la lutte contre le cancer

Ce grand prix reconnaît l'ensemble des intervenants qui accompagnent chaque patient jusqu'en fin de vie. Les partenaires externes au CHUS sont la Maison Aube-Lumière, la Rose des vents de l'Estrie, la Fondation québécoise du cancer, la Société canadienne du cancer et Leucan. À l'interne, la lutte contre le cancer regroupe une majorité de spécialités du CHUS dont la radio-oncologie, la neurochirurgie, la pédiatrie, la chirurgie, la gastroentérologie, la pneumologie, la gynécologie, l'oto-rhino-laryngologie(ORL), la chimiothérapie, la pharmacie, les soins palliatifs, le programme qualité de vie et le programme québécois de dépistage du cancer du sein.



Autre personnel  
Gilles Bérard  
Chef d'équipe, installations matérielles



Conseil des infirmières et infirmiers  
Martine Proulx  
Conseillère-clinicienne



Conseil des médecins,  
dentistes et pharmaciens  
Dr Jean St-Arnaud  
Service de périnatalité-médecine générale



Recherche, évaluation et enseignement  
Dr Pierre Charron  
Médecine interne



Résidents et Communauté étudiante  
Caroline Tétreault  
Résidente en pharmacie



Bénévoles  
Francine Lalonde  
Technicienne en réadaptation  
et bénévole à la Fondation du CHUS



Conseil multidisciplinaire  
Denyse Gagné  
Technologue en radiologie



Personnel d'encadrement  
Yves Pellerin  
Coordonnateur  
administratif-imagerie médicale



Prix d'équipe - Clinique et soutien  
Prévention des infections et des accidents de travail

## Félicitations aux finalistes de cette cinquième édition

### Autre personnel

Jean-Luc Houde, journalier, installations matérielles  
Hélène Cyr, technicienne en diététique

### Conseil multidisciplinaire

Christiane Auray-Blais, biochimiste  
Michel Poirier, assistant chef de laboratoire non invasif

### Conseil des infirmières et infirmiers

Francine Boudreau, assistante infirmière-chef  
Doris Dion, consultante en allaitement

### Personnel d'encadrement

Michel Bilodeau, chef de service, installations matérielles  
Pierre Tétreault, conseiller en réingénierie

### Résidents et communauté étudiante

Isabelle Boulais, médecin résidente, médecine interne  
Julie Marchand, résidente en psychiatrie

### Conseil des médecins, dentistes et pharmaciens

Dr Daniel B. Ménard, gastroentérologie  
Dr Charles Orfali, chirurgie-plastie

### Recherche, évaluation et enseignement

Dr Diego Bellabarba, endocrinologie  
Francine Royer, conseillère-clinicienne

**10 ANS DE RAPPROCHEMENT**

Fier partenaire :

**Heenan Blaikie**

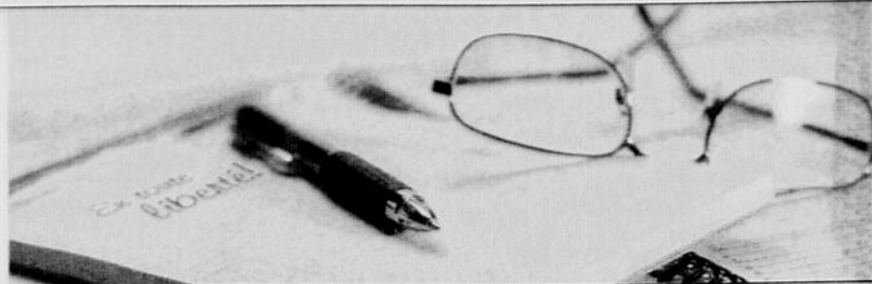
Avocats / Agents de brevets et de marques de commerce



## Denis MESSIER

*En toute liberté!*

dmessier@latribune.qc.ca (819) 564-5456 poste 207



## Café-potins

Le chevronné serveur au comptoir du Louis' Luncheonette de la rue King Ouest, ROBERT ST-ONGE, était fier en début de semaine de m'annoncer que son beau-fils, JEAN-SÉBASTIEN LANDRY était l'un des diplômés à l'occasion de la collation des grades de l'UdeS. Non seulement JEAN-SÉBASTIEN obtenait sa maîtrise en environnement, mais il a aussi été le meilleur de sa promotion en environnement ce qui lui valait la médaille d'or du gouverneur général devant ses 43 confrères...

Est-ce vrai que JULIEN MORIN de Rock Forest a décidé de faire cadeau de ses bâtons de golf à son épouse? Le hic, c'est que JULIEN avait acheté les bâtons pour lui-même... avant de réaliser qu'il s'agissait d'un set de bâtons pour les dames...

RICHARD MILLETTE, de RBC Dominion, président du Fonds du sport et loisir de Sherbrooke, ne s'attendait pas de recevoir le montant de 17 000 \$ à la suite de la vente de la guitare de GAROU à l'encan par son nouveau proprio, AL-CIDE BOURQUE... «Un montant inattendu et j'aimerais le remercier pour son geste», de me confier RICHARD...

Membre du Temple de la renommée de Baseball-Québec, YVON ELYSON était bien fier de recevoir, l'autre midi à la Taverne Alexandre, son bon ami JEAN-PAUL THIBAUT. Pharmacien de carrière, JEAN-PAUL s'est impliqué au niveau des Alouettes de Sherbrooke et il fut aussi un complice de JEAN-MARC DONAHUE, du Groupe Investors, et NORMAND AINSLIE, de Guillevin International. Au moment de sa visite à la taverne, JEAN-PAUL en a profité pour se rappeler de bons souvenirs en plus de saluer des amis de longue date, soit les GÉRALD LACHANCE, GERRY

MONGEAU et JACQUES COMTOIS, DESROCHERS et CÉLINE BUREAU? pour ne nommer que ceux-là...

À l'occasion de la 7e Classique John Hackett CIBC Wood Gundy, le conseiller financier ALAIN GILBERT était entouré de 3 jolies dames qui lui tenaient compagnie, soit LIZE FORTIER, MARIELLE MELANÇON et ISABELLE LÉVESQUE. ALAIN aurait bien aimé qu'ISABELLE lui enseigne la science des arbres, il investirait moins dans les balles de golf...

Si vous voulez vous assurer d'une belle température pour votre tournoi de golf, le secret est d'inviter le curé PIERRE DOYON, de la paroisse St-Patrick. GILLES BLONDIN, directeur CIBC Wood Gundy et membre du comité d'organisation le savait et a demandé des faveurs que notre bon curé a exaucées. Un vrai miracle que notre ami PIERRE a réalisé...

JACQUES LEBEL et GILLES MAURAS ont eu beaucoup de plaisir à collecter quelques gagaeurs de ROBERT AUDET et VINCENT ROSELLI. Comme quoi la saison de golf de VINCENT ressemble de plus en plus à sa saison de tennis...

GILLES BLONDIN et CHARLES DISTÉFANO, de la CIBC Wood Gundy, ainsi que LUCIE DUROCHER et tous les représentants, méritent nos plus sincères remerciements pour leur partenariat, lequel a permis à la Fondation de l'IUGS d'atteindre cette année un profit record de 46 000 \$.

Comme les golfeurs étaient trop nombreux à vouloir participer à la Classique John Hackett, certains golfeurs ont dû prendre leur départ à 7h30 le matin. Les golfeurs qui ont décliné l'offre de jouer le matin ont manqué quelque chose de très loufoque. En effet, le Dr MARCEL AR-CAND est arrivé avec son bérêt écosais sur une magnifique chevelure orangée. Voulait-il faire oublier les nuages menaçants aux membres de son quatuor, JOHANNE GUILBAULT, GILLES

MARIO LAMBERT et DANNY BENNETT, de Surplec, et ROGER BARRIÈRE, des Équipements sanitaires Cherbourg, devaient certainement hésiter à prendre le chemin du club Milby lorsqu'ils ont vu la pluie au réveil. Heureusement qu'ils se sont rendu quand même, car ils ont joué tout l'avant-midi sans une goutte de pluie. Les joueurs de l'après-midi ont eu la même chance, malgré le 100 % de probabilité d'averses. Il semblerait d'ailleurs que Milby ait été le seul endroit au Québec où il n'y a pas eu de pluie...

Les membres d'un autre courageux quatuor qui a accepté de jouer le matin, soit DAVID PRICE, DAVID MONTY, ROBERT GALES et SHANNON RYAN, ont certes parlé de stratégie électorale durant leur parcours. La seule femme du quatuor se sentait un peu intimidée de jouer uniquement avec des hommes mais avec quelques bons coups a réussi à tirer son épingle du jeu...

Les joueurs de l'après-midi étaient en sécurité de savoir que quatre médecins de la Société des médecins de l'Université de Sherbrooke participaient au tournoi, soit les docteurs PAULE HOTTIN, GILLES FAUST, ALAIN ALLARD et SERGE BRAZEAU...

L'architecte FRANÇOIS COUTU s'est présenté à 7h30 à Milby, croyant qu'il jouait le matin. Celui-ci a dû revenir pour le départ de 12h30. Sachant qu'il est matinal, la fondation n'hésitera pas à appeler FRANÇOIS s'il y a des départs le matin l'an prochain. Il était accompagné dans son quatuor par FERNAND CABANA, GILLES LACHANCE et DENIS LAMONTAGNE...

GILLES BLONDIN et HUGH AUGER ont joué avec les pionniers de la Classique John Hackett: JOE et YVONNE SCOTT. Depuis 7 ans, ces derniers ont apporté de nombreuses idées originales pour l'organisation du tournoi...



## 46 000 \$ à l'IUGS

La 7e Classique John Hackett, disputée sur les allées du club de golf Milby, était sous la présidence d'honneur de Daniel Roy, autrefois de Canadian Tire, et de Doug MacAulay, président de l'arrondissement de Lennoxville. La 7e Classique a été un succès sur toute la ligne en raison d'une participation record des golfeurs, qui a permis d'engranger un profit record de 46 000 \$ au bénéfice de la Fondation de l'Institut universitaire de gériatrie de Sherbrooke. La participation de la CIBC Wood Gundy a été un autre élément important du tournoi. Colette Lavoie, conjointe du regretté John Hackett, était à son poste à Milby, afin d'offrir des fraises aux invités. La photo nous la montre ici en compagnie de Gilles Blondin, du CIBC Wood Gundy, Hugh Auger, de même que le couple Yvonne et Joe Scott, des gens associés à la Classique depuis le jour 1.

La Fondation de l'IUGS a grandement apprécié la contribution de RICHARD BEACHEMIN et d'EGIDE GODBOUT, membres du conseil d'administration de la Fondation de l'IUGS, qui ont accueilli les golfeurs à leur arrivée et se sont fait un plaisir de porter les sacs des joueurs sur les voiturettes...

JUDY HERRING, du quatuor de Blanchard Litho, était très heureuse lorsqu'elle a quitté le club Milby après la Classique John Hackett. En plus d'avoir eu la chance de jouer sans une goutte de

pluie avec les membres de son quatuor féminin MARLENE ELKAS, VIVIANNE PASCAL et BARBARA ALLATT - celle-ci a acheté un ballon qui lui a mérité un montant très intéressant de 500 \$...

CHARLES DISTÉFANO, de la CIBC Wood Gundy, s'est présenté le matin équipé pour bâtir une cathédrale alors qu'il devait tout simplement poser une armature pour le panneau de remerciement de la CIBC Wood Gundy. ANDRÉE SICARD lui a donné un fier coup de main.

# L'AQDR Memphrémagog rafle un prix provincial



Jean-François Gagnon  
jean-francois.gagnon@latribune.qc.ca  
MAGOG

La section Memphrémagog de l'Association québécoise de défense des droits des retraités et pré-retraités (AQDR) s'est retrouvée sous le feu des projecteurs lors de la plus récente assemblée générale annuelle de cet organisme, qui s'est déroulée à Drummondville.

C'est que la section Memphrémagog de l'AQDR s'est méritée à cette occasion le prix Yvette-Brunet, qui est remis annuellement par l'organisme provincial pour reconnaître «une réalisation et un engagement exemplaire dans la promotion et la défense du droit des personnes âgées.»

### «Une grande fierté»

«On ne s'attendait pas à ça. C'est une grande fierté pour nous», confesse d'emblée le président du conseil d'administration de l'AQDR Memphrémagog, Pierre Alain, en soulignant que sa section n'avait jamais obtenu ce prix depuis sa fondation, quinze ans plus tôt.

Pierre Alain affirme que l'obtention de ce prix par l'AQDR Memphrémagog confirme que les membres de son conseil d'administration «savent bien travailler en équipe.»

À son avis, les actions personnalisées



Agathe Frappier, Eugène Goyette, Yvette Smith et Pierre Alain forment ensemble le conseil exécutif de l'AQDR Memphrémagog.

de défense des droits des aînés posées par son organisme, au cours de la dernière année, ont plu au jury qui était chargé de décerner le prix Yvette-Brunet.

Par surcroît, M. Alain pense que le projet Défi pour bien vieillir, concocté par son organisme durant les derniers mois, a intéressé le jury. Ce projet pourrait devenir réalité tout prochainement.

d'après l'intérêt que démontreront les gouvernements provincial et fédéral à son égard.

Le Défi pour bien vieillir a un double objectif: renseigner les gens en ce qui concerne l'alimentation et les médicaments ainsi que prévenir le mal de vivre chez les personnes âgées et par ricochet le suicide.

# Un comité de prévention pour protéger les aînés



Ronald Martel  
ronald.martel@latribune.qc.ca  
LAC-MEGANTIC

La Table de concertation des personnes âgées de la MRC du Granit a formé, dès l'automne 2004, un comité de prévention pour lutter contre la violence, les abus et la négligence envers les personnes âgées de son territoire.

«Notre mission consiste à promouvoir l'autonomie des personnes âgées, en consolidant, améliorant et en créant des conditions de vie optimales pour elles», d'indiquer le président de la Table, Léon Ducharme.

«Le comité que nous avons créé veut proposer différents moyens d'action afin d'améliorer cette problématique de la violence faite aux aînés dans notre milieu.»

Évidemment, par violence aux aînés, on entend les abus physiques, mais aussi psychologiques, émotionnels, financiers ou matériels.

### Préjudice et détresse

«La maltraitance se définit comme un acte isolé ou répété, ou l'absence d'intervention appropriée, qui se produit dans une relation de confiance et cause un préjudice ou une détresse chez les personnes concernées», décrit M. Ducharme. «Le phénomène est souvent complexe et difficile à combattre.»

Des études ont démontré que 4 à 10 pour cent de la population âgée serait victime de mauvais traitements, que ceux-ci cessent rarement d'eux-mêmes, que l'abus tend à devenir plus fréquent

et plus sérieux avec le temps, on parle presque toujours d'escalade de la violence, et que les victimes et leurs familles refusent le plus souvent de signaler ces gestes abusifs.

«Le profil typique de la victime de violence: c'est plutôt une femme, veuve ou célibataire, avec une dépendance physique ou affective à l'endroit de la personne qui s'occupe d'elle, isolée socialement, qui a des antécédents de violence familiale, âgée de 75 ans et plus, qui vit souvent avec des déficits cognitifs et dans un milieu socio-économique défavorisé. Mais il s'agit d'un être humain, voilà pourquoi c'est inacceptable que cette personne soit abusée», de confier Léon Ducharme.

Des actions concrètes sont proposées par le comité, dont une demande de résolution aux c.a. des différents organismes, établissements et institutions qui travaillent auprès de la clientèle âgée afin que la violence faite aux aînés soit une préoccupation dans la région, de même que la diffusion de matériels promotionnels auprès des médecins traitants, aux différents intervenants et dans les médias pour informer la population.

Dès l'automne 2005, une pièce de théâtre, interactive avec le public, sera présentée au grand public par le Théâtre Parminou, s'intitulant «Blanche détresse», ayant pour propos la violence faite aux aînés.

«Notre intention est vraiment de mieux outiller les institutions pour leur faciliter l'intervention auprès des agents, des personnes abusées et des abuseurs», de déclarer Mariette Bédard, représentante de la mission CLSC au Centre de Santé et de Services sociaux du Granit, sur la Table de concertation des personnes âgées. «On vise vraiment à enraciner la préoccupation face à cette problématique.»



Plusieurs membres de la Table de concertation des personnes âgées de la MRC du Granit étaient présents à la conférence de presse, se disant préoccupés par la violence faite aux personnes âgées de son territoire. De g. à d.: Marcel Laporte, Gaétane Lacroix, Léon Ducharme, Suzanne Grenier, Mélissa Lapointe, Mariette Bédard, et Janot Gosselin.



## Concours La Tribune Notre Gaston bricole

À gagner  
**2000\$**  
en prix chez le  
Groupe  
Gaston Côté

- Table 48 po • 4 chaises • Parasol • Barbecue Broil King signet 20, 50 000 BTU • Terrasse en bois traité



Repérez le coupon de participation ce samedi près de la chronique habitation dans le cahier immobilier.

Groupe Gaston Côté  
CENTRES DE RENOVATIONS ET DE MATERIAUX  
Sherbrooke • Trois-Rivières • Woodville • Magog • Lennoxville

De l'information au divertissement

La Tribune

vous accompagne au quotidien.

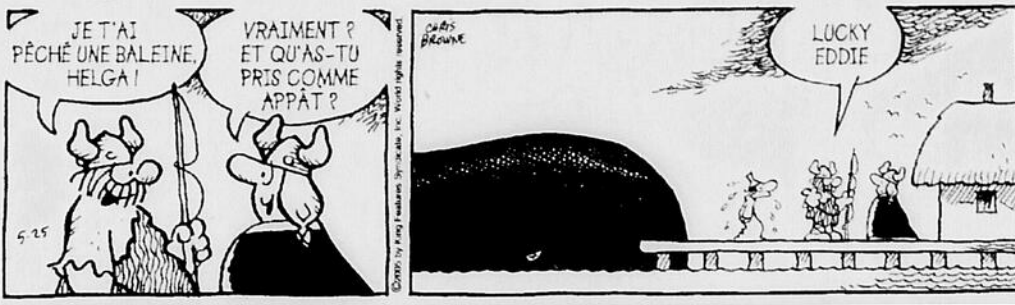
Ben



Blondinette



Hagar l'horrible



Votre horoscope

**du 22 JUIN au 22 JUILLET**  
 Vous ne devez pas faire de compromis excessifs afin de plaire au plus grand nombre. Avec le temps, vos idées et votre façon d'être obtiendront davantage d'appuis et de reconnaissance. En attendant, vous gagnez à demeurer intègre et fidèle à vos convictions. En cette étape anniversaire, avec l'influence des astres en Cancer, un changement heureux peut agrémenter votre vie privée.

**du 23 JUILLET au 23 AOÛT**  
 Une relation tendue peut s'harmoniser rapidement si vous communiquez honnêtement avec la personne concernée. Il s'agit peut-être d'un petit malentendu auquel l'autre n'accorde pas beaucoup d'importance. Par contre une autre personne desire probablement les mêmes choses que vous, mais elle n'ose pas vous faire part de ses attentes par crainte de vous déplaire.

**du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE**  
 La visite de la Lune dans un autre Signe de Terre, le Capricorne, contribue à vous ouvrir des portes. Ainsi, la plupart de vos démarches devraient être facilitées, y compris celles qui se rapportent à la bureaucratie et aux affaires légales. Profitez de ce climat favorable pour émettre des propositions, pour faire des demandes ou pour poser une candidature.

**du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE**  
 La Pleine Lune du Capricorne pourrait vous mettre à l'épreuve. Si quelqu'un vous adresse une critique blessante, ne vous refermez pas sur vous-même; cette remarque se veut probablement constructive. Exprimez calmement vos sentiments et demandez-lui d'élaborer son point de vue. Si vous acceptez humblement ce que l'on vous dit, il est possible d'en profiter.

**du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE**  
 Même s'il constitue un inconvénient, rappelez-vous que tout règlement est apparu suite à un précédent. Il est recommandé de bien réfléchir avant d'apporter des modifications ou fonctionnement d'un groupe ou d'une société. Ceci dit, sous une Pleine Lune en Capricorne, le statu quo a de fortes chances de prévaloir sur le changement.

**du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE**  
 Une affaire qui stagnait depuis un certain temps pourrait soudainement se mettre à évoluer. Ne démissionnez surtout pas. Il y a parfois un délai plus ou moins long entre les efforts et leurs résultats. Par ailleurs, vous ne devriez pas éprouver de honte par rapport à certains goûts ou passe-temps qui ne font pas l'unanimité. Affirmez fièrement ce que vous aimez.

**du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER**  
 Le climat de la Pleine Lune en Capricorne d'hier soir est encore palpable. Il peut y avoir une dualité entre votre besoin de stabilité et une envie passagère de sortir des sentiers battus. Pourquoi ne pas surprendre votre entourage en faisant ce qui est contraire à vos habitudes? Le résultat promet de vous amuser. Après tout, on ne vit qu'une fois.

**du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER**  
 Rassurez-vous, vos inquiétudes ne sont pas fondées. Vous accordez trop d'importance à une parole qui vous tracasse. Ce commentaire n'était pas chargé de sens que vous lui attribuez. Si vous cherchez un article rare ou un objet égaré, ne vous découragez pas; il est toujours possible de faire une trouvaille inespérée au moment où l'on s'y attend le moins. Surtout à la Pleine Lune...

**du 20 FÉVRIER au 20 MARS**  
 Avec l'influence d'Uranus en Poissons, un événement imprévu peut contribuer à mettre vos aptitudes en valeur et à vous ouvrir des portes. Vous devrez peut-être intervenir pour corriger une erreur résultant de l'incompétence d'autrui. Quoi qu'il en soit, conservez votre calme et évitez l'intransigeance. Une possibilité d'avancement professionnel dépend de votre patience.

**du 21 MARS au 20 AVRIL**  
 La Lune en Capricorne risque de vous plonger dans une situation ambiguë en ce milieu de semaine. Toutefois, le malaise ressenti disparaîtra aussitôt que vous osez discuter franchement des éléments qui ne sont pas clairs. Si vous n'osez pas parler par crainte de faire de la peine à quelqu'un, c'est surtout à vous-même que vous risquez de causer du tort.

**du 21 AVRIL au 20 MAI**  
 Cette Lune en Capricorne encouragera le Taureau à suivre son idée originale et à se fier à sa première impression. Si deux alternatives présentent un choix complexe, vous devriez opter pour celle qui était prévue depuis le plus longtemps. Assurez-vous de demeurer accessible, car une personne spéciale pourrait essayer de vous contacter.

**du 21 MAI au 21 JUIN**  
 La situation que vous appréhendez devrait se dérouler de façon favorable. La période d'attente constitue la partie la plus difficile, alors vous auriez avantage à passer à l'action sans plus tarder. Si vous devez fournir une explication, concentrez-vous sur l'essentiel; l'abondance de détails superflus n'aiderait sans doute pas votre cause.

Éphémérides

C'est le 22 juin 2005.

2004 - La cour d'assises d'Arlon, en Belgique, condamne le pédophile Marc Dutroux, 47 ans, à la prison à perpétuité pour l'enlèvement, la séquestration et le viol de six filles en 1995 et 1996, ainsi que l'assassinat de deux de ses victimes et d'un de ses anciens complices.

2003 - Le pape Jean-Paul II effectue une visite en Bosnie demandant un pardon réciproque pour les massacres passés.

2002 - Un tremblement de terre fait près de 250 morts et un millier de blessés en Iran.

2001 - La maison Cinar rembourse à Téléfilm Canada 2,6 millions \$, obtenus en fraude pour des productions non admissibles.

2000 - Deux policiers de la Sûreté du Québec sont condamnés à 12 et neuf mois de prison ferme, pour obstruction à la justice, en faveur de la fille de l'un d'eux qui avait conduit en état d'ébriété.

1999 - En France, une caisse d'assurance maladie poursuit en dommages quatre fabricants de tabac dont la Seita, étatique.

1990 - A Terre-Neuve, le premier ministre Clyde Wells omet de forcer la législature à voter sur l'entente constitutionnelle du lac Mesach; au Manitoba, le député Elijah Harper avait déjà fait échouer le projet. - Bernard Pivot présente la dernière édition d'Apostrophes.

1981 - En Iran, le régime islamique limoge le président élu Abolassan Bani-Sadr.

1980 - Le Vatican accorde la béatification aux Canadiens Kateri Tekakouha, François de Montmorency Laval et Marie Guyard.

1976 - À Ottawa, par 133 voix contre 125, les Communes abolissent la peine de mort.

1960 - Après 16 ans de pouvoir de l'Union nationale, les libéraux de Jean Lesage gagnent les élections au Québec.

1945 - La bataille d'Okinawa est déclarée terminée, 110 000 Japonais et 12 500 Américains y sont morts.

1941 - L'Allemagne nazie lance son invasion de l'Union soviétique. - Première victoire du pilote de chasse canadien Joseph Guillaume Robillard, né à Ottawa, as aux 7 victoires.

1940 - A Compiègne, dans le même wagon où l'Allemagne impériale avait signé sa capitulation, en novembre 1918, le général Charles Huntziger, un Alsacien, signe la reddition de la France.

1922 - A Londres, l'Irish Republican Army assassine le maréchal Henry Wilson.

1908 - Un incendie détruit quelque 200 bâtiments à Trois-Rivières.

1869 - Le gouvernement fédéral achète les terres de la Compagnie de la Baie d'Hudson, dans l'Ouest canadien.

1815 - Quatre jours après la défaite de Waterloo, Napoléon abdique pour la seconde fois; il sera déporté à Sainte-Hélène, dans l'Atlantique Sud.

Il sont nés un 22 juin:  
 Le patriote et révolutionnaire italien Giuseppe Mazzini (1805-72)  
 Le cinéaste américain Samuel 'Billy' Wilder, à Vienne (1906-2002)  
 L'acteur Jean Besre, à Sherbrooke (1936-2001)  
 L'acteur autrichien Klaus Maria Brandauer (1944) Jerry Rawlings, président du Ghana (1947)  
 L'actrice américaine Meryl Streep (1949)  
 Ils nous ont quittés un 22 juin:  
 2002 - le lanceur des Cards de St. Louis, Darryl Kyle (1969)  
 1998 - le peintre québécois Claude Picher (1927)  
 1998 - Maureen O'Sullivan, Jane dans 'Tarzan' (1910)  
 1993 - l'acteur Michel Noël, créateur du Capitaine Bonhomme (1923)  
 1987 - le danseur et comédien Fred Astaire (1905)  
 1969 - l'actrice et chanteuse Judy Garland (1922)  
 Citation du jour:  
 'La discrétion qui, de toutes les vertus, est la vertu suprême.'  
 (Milan Kundera, La lenteur)

Le mot perdu

TINTIN - Un mot de 8 lettres

S	A	C	N	I	R	M	A	O	A	L	L	A	C	S
M	Y	A	M	A	T	O	M	U	I	P	O	S	R	E
I	M	N	B	A	N	D	E	E	F	U	S	E	E	M
T	L	O	Y	D	R	A	W	L	E	F	E	C	M	S
H	A	T	I	O	U	A	C	L	U	E	N	R	I	A
F	V	X	T	D	N	L	I	O	I	H	R	E	R	L
P	S	S	I	G	A	O	F	R	L	C	U	T	E	P
E	E	T	X	E	T	R	A	I	N	U	O	C	I	O
N	I	U	Q	E	R	R	E	N	N	O	T	R	Y	T
D	Y	E	E	N	O	H	P	E	L	E	T	H	N	C
U	E	L	G	M	U	B	L	A	U	E	O	O	E	E
L	T	R	I	A	A	E	R	R	B	T	K	R	M	Y
E	I	L	V	G	M	E	G	A	U	P	A	N	R	L
D	O	A	U	I	P	I	R	A	T	E	R	E	A	A
U	V	E	N	O	L	C	I	S	P	S	I	T	E	N

- |            |         |         |           |
|------------|---------|---------|-----------|
| ABDUL      | ETOILE  | OPIUM   | TELEPHONE |
| ALBUM      | FOU     | OTOKAR  | TEXTE     |
| ANACOLUTHE | FUSEE   | PAGE    | TITRE     |
| ARME       | HORNET  | PENDULE | TONNERRE  |
| AUTO       | IMAGE   | PIRATE  | TOURNESOL |
| BAGUE      | INCAS   | RADIO   | TRAIN     |
| BANDE      | IRMA    | REMI    | TSF       |
| CALLAO     | LECTEUR | REQUIN  | VALMY     |
| CANOT      | LICORNE | ROLLE   | WANG      |
| CEYLAN     | LIVRE   | SECRET  | YAMATO    |
| CHEF       | MILOU   | SEPT    | YETI      |
| CRABE      | NESTOR  | SICLONE |           |
| ECTOPLASME | NYON    | SMITH   |           |
| EMIR       | OPERA   | TAXI    |           |

Solution du dernier problème : **BORBORYGME**

22 juin 2005

No 930

Les mots croisés

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

22 juin 2005

No 939

HORIZONTALEMENT

- Qui est toujours prêt à se rendre utile - Précède le nom d'un homme de bien.
- L'Australie en fait partie - Couvre de fleurs.
- Paquet - Lait fermenté.
- Accès de toux - Île de la Grèce.
- Bête à sabots - Le soleil, par exemple - Titre raccourci.
- Marque une liaison - Qui est distinct - Symbole chimique.
- Résister au temps - Perturbations atmosphériques.
- Barbe de l'épi de l'orge - Terme de psychanalyse.
- Villa de Tivoli - Renversé symétriquement.
- Garnie de flagelles courts - Il dirigea la résistance des métis au Manitoba.
- Instrument de musique - Abréviation d'une unité de volume.
- Qui s'effectue dans le sens contraire du mouvement des aiguilles d'une montre.

VERTICALEMENT

- Chaussette basse - Opposition.
- Abrège - Rengaine.

- Fait communiquer - Grande communauté humaine.
- Inutile - Canneberge.
- Fondé - Île grecque.
- Bradype - Levant - A à la main.
- Souverain vassal du sultan - Ses fleurs sont blanches.
- Rendre moins massif - Interjection.
- Dithyrambe - Rendre tranchant.
- D'accord - Champignons comestibles.
- Se maintient - Marteau de carrier.
- Boire du lait - Pipe pour fumer du haschisch.

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

1	T	A	L	O	N	N	E	R	M	A	O
2	I	N	O	N	D	E	B	A	T	S	
3	R	O	N	D	T	R	A	I	T	R	E
4	A	U	G	U	S	T	E	C	E	R	
5	I	R	L	I	E	G	E	O	I	S	
6	L	E	V	E	R	L	U	T	S	D	
7	L	I	R	O	N	I	E	O	H	E	
8	E	S	T	P	I	S	B	L	E	T	
9	M	A	R	C	E	S	C	L	A	V	E
10	E	M	I	R	S	E	M	A	N	E	R
11	N	O	M	E	R	S	T	A	R		
12	T	S	E	T	S	E	F	E	S	S	E

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

En vigueur du 20 au 26 juin 2005

# Vos marchands

# METRO

## des Cantons-de-l'Est

## VOUS OFFRENT POUR LA

# St-Jean-Baptiste

**449**

MERIT Selection MERITE

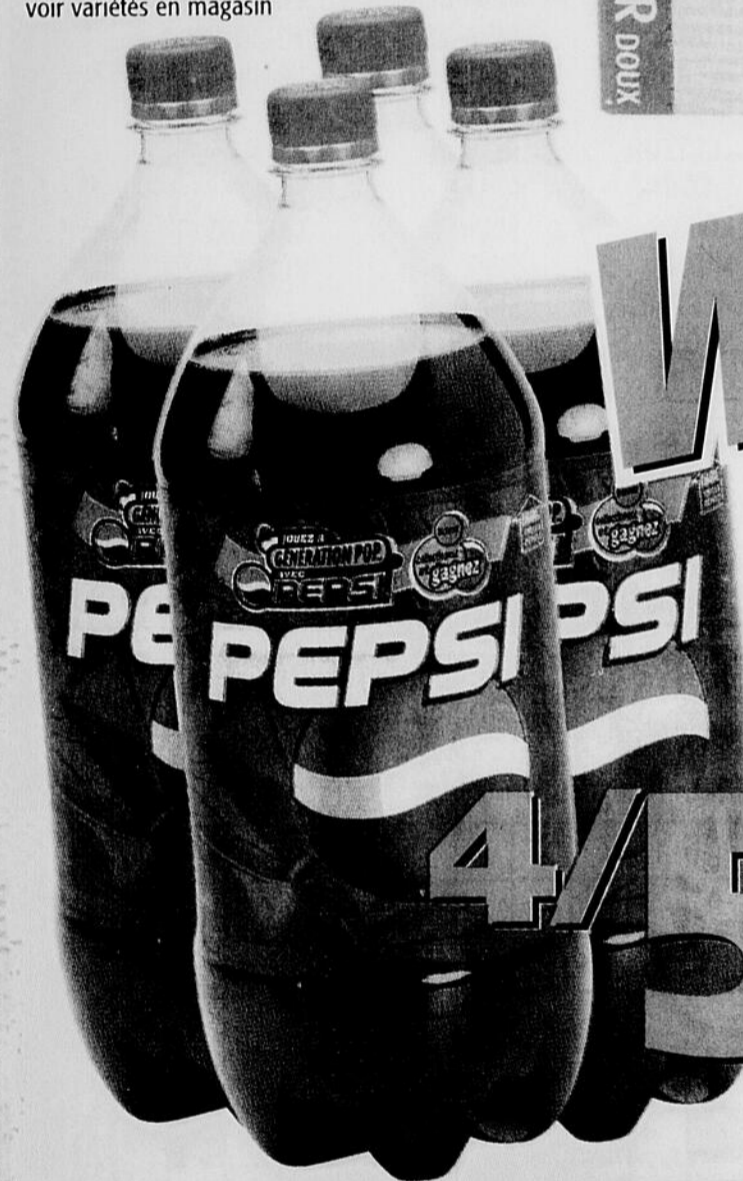
**Fromage Selection Merite**  
Paquet 600 g,  
voir variétés en magasin

CHEDDAR DOUX

FROMAGE  
**CHEDDAR**  
CHEESE

600 g  
33% M.F./M.G.  
39% MOISTURE  
HUMIDITÉ

MILD CHEDDAR CHEESE



**WOW!**

**Pepsi, Pepsi Diète,  
7-Up, 7-Up Diète**  
Bout. consignées 2 L,  
voir variétés en magasin

**4/500**



**Filets d'aiglefin frais**  
Filets frais ou filets provenant  
de poissons entiers frais  
surgelés en mer

**449/lb**  
**9,90 / kg**



**Saucisses fumées  
Selection Merite**  
Paquet 375 g

**99¢**



**Poivrons rouges  
ou verts de champ**  
Produit de Hollande

**99¢/lb**  
**2,18 / kg**

**METRO plus**

**COOP ASBESTOS**  
511, 1<sup>re</sup> Avenue  
Asbestos  
Lundi au samedi 7h 30 à 21 h  
Dimanche 9 h à 21 h

**METRO plus**

**PLOUFFE**  
460, rue St-Patrice Ouest  
Magog  
8 h à 23 h tous les jours

**METRO**

**LAFRANCE**  
4801, boul. Bourque  
Rock Forest  
8 h à 23 h tous les jours

**METRO**

**ALAIN & VALQUETTE**  
5420, rue Frontenac  
Lac Mégantic  
8 h à 22 h tous les jours

**METRO**

**MARCHÉ DION BELVEDÈRE**  
1905, rue Belvédère Sud  
Sherbrooke  
Lundi au samedi 8 h à 22 h  
Dimanche 9 h à 22 h

**METRO**

**DUNANT**  
1541, rue Dunant  
Sherbrooke  
7 h à 23 h tous les jours

**METRO**

**CONSEIL**  
810, rue Conseil  
Sherbrooke  
8 h à 21 h tous les jours

Offres en vigueur du 20 au 26 juin 2005 chez vos marchands: Metro Plus Plouffe, Metro Plus Coop Asbestos, Metro LaFrance, Metro Alain & Valquette, Metro Dion Belvedere, Metro Dunant et Metro Conseil. La popularité de nos produits de renommée est une de nos forces et à la mesure de nos succès. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Si un article venait à manquer, il n'est pas à demander un bon d'achat dédité. Prix de vente aux marchands. Photos: à une halieutique Soleilmarché, M.G. marqué appartenant à METRO RICHELIEU INC.